The Chinese Times, Publishers
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

Friday, October 11 1940

The Chinese Times / Vol. 2 No. 127

THE CHINESE TIMES
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B. C.

中華民國廿九年十月十一號 (星期五) 新紙聞第二卷第一百廿七號

大漢公報

孔子二千四百九十壹年

夏歷歲次庚辰年九月十一日

本報價目表

本埠派到每月收銀七毫五仙，若派不到者，郵票寄上，每個月收銀壹圓，英屬及美國，每年收英金九圓七毫五仙，半年五圓，三個月二圓七毫五，壹月壹圓，中國及外國，每年收英金壹拾弍大圓，除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啓

本報抗戰電訊

▲今晨十一時接香港電云

◐中山順德游擊隊猛襲小欖。。與敵劇戰一小時。。敵死傷甚衆。。現嚴密封鎖各河道。。中山四邑交通斷絕。。

◐香港美僑疏散。。上海情形緊張。。但華方意見。。租界將無變動。。

◐安南政府與諒山敵軍司令部交換兵囚。。敵兵將移赴高平

◐蔣夫人到港。。其親戚謂其目的祇在就醫。。

◐上海偽市長傅筱庵。。十號在虹口邸中被人行刺。。年七十。。敵軍現封鎖虹口。。四處搜查。。居民恐敵軍藉口強佔英法兩租界。。

◐上海美僑因偽市長被人謀殺。多欲趕急疏散

◐敵要求安南讓予勞開。。為空軍根據地。。查勞開距昆明僅一百六十里。。敵軍有意進犯雲南無疑。。

△意將攻希臘德攻土

英京十一日電。每日郵訊報稱。英羅斷絕關係。信為時間問題。意大利將攻希臘。德國則由羅馬尼亞之黑海海港進犯土耳其云。

▲德國在地中海發動總攻

羅京電。德在羅馬尼亞黑海岸。建立海空軍根據地。並擴大羅國潛艇製造廠。同時柏林消息。有德軍若干。已開入羅國。分駐各煤油區。以防英方間諜破壞煤油井。觀察者稱。德國在羅國之舉動。係在地中海發動總攻先兆。德國羅馬尼亞。布加利亞。及匈牙利等國。加入德意軸心。或係威脅英國聯盟之土耳其。同時意軍在非洲攻取埃及。進窺蘇彝士運河。由德意兩軍南北夾攻。企圖奪取地中海霸權。

偽軍萬餘欲佔租界

上海十一號電。據訊。南京偽軍壹萬四千衆。是晚集中上海外郊。日軍雖予否認。但據可靠消息稱。日軍準於十月十八號收管法租界與公共租界。

查偽軍駐點。現移至上海吳淞中間地方。日軍雖承認或有軍事調動。其目的「決不在進佔外國地方」。又據稱外傳日人建築監牢。準備監禁外僑之消息亦不確。至關於傅筱庵被殺事。日軍亦未有宣佈。祇言未知其動機出於政治抑為個人。聞傅被殺時。鄰室有日本及俄籍衛隊各二人。兇手祇謂「傅先生安睡」。衛隊即許其出門。聞傳家現懸紅五萬元緝兇。並貳萬五千元帶水費云。

滬偽市長被人殛殺

上海十一日電。上海偽市長傅筱庵。與倭軍官一名。是日在虹口先後被愛國志士刺斃。因此。遠東惡局。恐有急轉直下之勢。英美當局。預料日軍藉口維持治安。佔據法租界與公共租界。現趕速疏散僑民。查傅之兇手。乃其家僕。在傅家服役。有十二年。是晨六点。傅剛由婚姻慶會返家。解衣上床未久。即被該僕潛入房內。用肉斧猛斫其首。共擊三次。傅之面部及頸部爛焉。時傅與妻共眠。竟不察覺。至晨乃知有異。事後該僕亦從容出門。乘脚踏車駛去。衛隊亦不以為異。追晨。事洩。日軍當局即宣布虹口戒嚴。并遺員直入租界。輪門搜索兇手。查傅僕原住公共租界。但今日倭兵到其住址。則聞渠於兩星期前。業已遷去。傳之女僕某。亦是晚失踪。昨日為中國國慶日。上海原加緊警備。提防暴動。但華人愛國志士又竟能在日軍勢力範圍下之虹口住區在傳屋附近。用槍狙殺一日軍官。據外國觀察家稱。傳為日軍之頭等傀儡。絕氣未久。日軍即源源開入租界美水兵駐守地點。其調動之速。殊令人疑其有準備。且虹口日警備森嚴。中國縱有愛國志士。焉能潛入虹口。更焉能潛入偽市長之家行兇。

LUX THEATRE

樂斯戲院廣告

本院定於十三號星期日半夜。即十二點零一分鐘。放映謝神日偉大影片。請來惠顧。本院現在放影最新畫片。務使觀衆一新耳目。樂而忘倦。屆時開演最近畫片。即麥斯巴與雷金美斯基氏兩人大角拳技。華友光臨。極表歡迎

▲承受園口聲明

啟者在谷結林之生合園原是劉暢燊劉照劉權劉濤等合伙所做現因各股伴志圖別業願將該菜園所有騾馬及自由車壹架園面菜蔬園館傢私架生等項全盤頂與馬喜備價承受定期十月十七日星期四正午十二時在園中當衆交易清楚如中西人士與生合園有數目賬項轇轕未清者請預早到來與舊手人理妥倘逾期不報乃是自悞一經交易後舊手所欠概與承受人無涉先此聲明以免後論此告

民國廿九年十月九日 馬喜 謹啟

▲文彊小學學生自治會通告

本會為聯絡校內外同學感情及慶祝母校十五周年紀念起見特定於十月十三日（星期日）下午七時在本校大禮堂開聯歡大會並表演游藝屆時請務我校外同學涖臨 賜教是所欣盼（柬邀未周務請原諒）

▲有極好餐館連寶業出賣

啟者弟處有西人所做之客寓俱樂部連餐館出賣樓上住房廿餘間樓下俱樂部所有客寓餐館傢私使作皆屬上等歷來生意極好只因該西人欲離此埠無暇兼顧是以賤價售之如有邦人欲營斯業者勿失良機函商面議均可

通信住址 S. Chinn, Wells, B.C.

華文陳鴻發委路市埠即加嶂補金鑛

一九四〇年 九月廿四日

蒸製及入樽於蘇格蘭

原樽辦到

此酒之佳。為運到加拿大之別種市吉治威士傑酒所不及

直接由蘇格蘭辦來

廿六個半安沙 三元七五

四十安沙 五元六毛

MACDONALD GREENLEES LIMITED, SCOTLAND R 228

此告白不是酒房或丕詩省政府所登載

元發公司雜貨藥材行
YUEN FAT WAH JUNG CO. LIMITED
256-260-262 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C. CANADA

貨品堪稱最完備
常到大帮新且美
價錢公道兼克己
選貨裝箱極精良
遠近無分此與彼
新知舊好都歡迎
童叟相交也不欺
最近行情已印便
若蒙函索立刻寄

新上市
新蓮藕瓜 沙坪粉葛
桂林馬蹄 大肉南羌
鮮嫩蘿白 老身冬瓜

◎電話 寸汝地 五五八三

元發公司廣告部謹啓

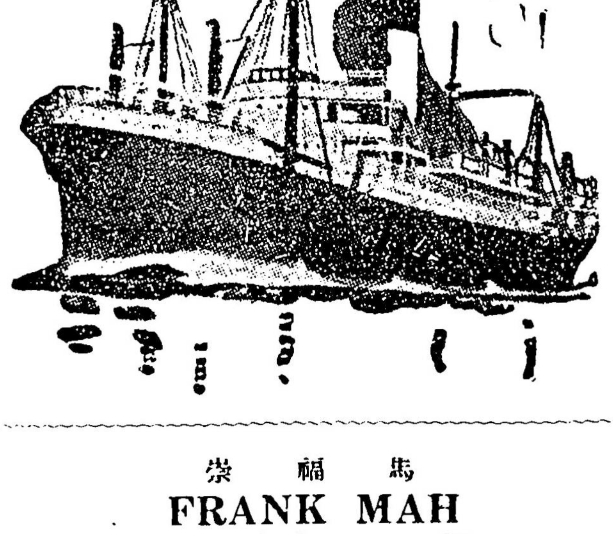
金然棧臘味製造廠
Kam Yen Jan Co. Limited
223 KEEFER STREET VANCOUVER CANADA

萬春行
參茸補藥酒
新造臘味登市

總批發處
加拿大雲高華 金然棧有限公司啓

（補身唯一妙品）
各埠大商店均有發售

藍煙通船公司
The Blue Funnel Line
Agents
Dodwell & Company, Ltd.
VANCOUVER, B. C.



本公司輪船照常由雲埠開往遠東因奉加政府禁令不准將船期刊登告白凡我僑胞欲知船期者在本埠壹問便知外埠必要函詢現域埠華人代理經已結束只雲埠馬福崇代理而已如有函詢船期者即日回覆以便早日預備此佈

雲埠馬福崇謹啟

▲二檯位：八十五元

▲大艙位：六十五元

福食 船脚

不受歐戰影響仍如平時

馬福崇
FRANK MAH
254½ E. Pender St.
Seymour 2942
Vancouver, B. C.

加拿大 中醫鍾樾生 雲高華
JUNG YET SANG
258 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.

丈夫再造丸 每樽二元
弱者可強微者可鉅腎弊陽萎救星

◐消痰止咳丸 每樽三毛五

◐消毒止流丹 每料二元
根治梅毒花柳止痛止濁快過打針

◐白濁洗射水 每樽元五
洗射並無痛苦日洗數次其濁立止

◐內外痔靈丹 每料二元
此丹無論內外痔瘡糞前糞後有血腸頭反出痛苦難堪一服包能收效

◐斷根枯痔散 每料二元
包能斷根永無復發枯痔自然脫下

爛疳爛肉 拔毒生肌膏 每盅一元

代理處 廣萬生

性愛露 每樽一元
欲達到樂而更樂久而更久不妨試吓性愛露包汝用過再用

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

賚路銀行

㈣郵政交易

君之住址。如距銀行頗遠。無論進欵出欵。可憑郵政交易。不須寫信。蓋賚路銀行有函格印便。只須填具。從郵擲下。即如命辦行。該函格函索即寄。至顧客如欲用中文函件來往。亦任由自便。

今朝滙價

港幣每百二十六元一五
國幣每百七元二七

Phone Marine 9743
改用自動電話

加拿大 金利源興記 雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新到大帮
糖薑枝乾
男女絲巾
顧繡檯冚
磁器花罇
送禮茗茶
福州木畫
批發相宜

○西人倒瓦礫於空地被罰

西人麥懇士氏。因將在喜市定街夾坎瑪街某樓拆毀之瓦礫。移往奶路而倒於某空地被拘。控以違犯市例。判罰款五十元。倘無罰款繳交。則監禁壹個月云。

○市政廳樓頂要日日升旗

市政廳樓塔頂之旗杆。向來於夏天天朗氣清之日始升旗。但昨市會通過議案。以後日日升旗。爲市民作愛國模範。蓋各市參事以爲在此戰爭時期中。日日升旗。卽使要修補或置新旗費。估計每月亦不過十元。想市庫亦能應支云。

○增人爲沿門調查槍砲用

聞省檢事長威士咩氏與此間警政機關長官。曾佈置任用四百五十名特別用警察。以援助現有警察將來沿門調查鎗砲。但未預先通知市長及警務委員會也。隨後威氏解釋該等特別警察之行動。係由省政府負責一切。是以市警委會始加以批准云

各埠新聞

◉一華土生被控私藏槍砲

域埠十號電。昨在砵拗本爾埠坎拿大華人土生偉路福馬（譯音）。因被探悉私藏未登記軍器故。判罰款五元另衙費。聞皇家方面解釋被告之疏忽。係無意者。故從輕處罰。深信自昨九月卅號停止登記槍砲以來。而被控私藏未登記者之槍砲者。則以本案爲第一宗云。

◉老茵陳測亞省今年和暖

點問頓埠九號電。昔任茵陳人會長摩連氏。年六十九歲。預測今年冬天亞拉砵打省中部天氣溫和。雖有冷象。亦屬微少。聞摩連氏於近三年來。預測天氣頗的確云。

◉點埠有五學生不敬國旗

點問頓埠八號電。此間某學校。有五名學生。不肯向國旗行禮。該校教員不知如何處置。遂將事情呈報教育部。蓋教育部下令各學生須要向國旗行禮者也。但教育部以爲事出其範圍外。又將事實轉報警局云

爲極大便宜計請吸
VOGUE
幼嫩煙絲

買護克幼嫩烟絲。價平貨好之爽心事。事因烟質較和又較好。且能捲成較純較爽。及從心所願之煙仔也。故用護克幼嫩烟絲以自捲煙仔。其代價則爲愉快與經濟也。

每包壹毛

半磅庄每罐六毛五

◉卑詩與亞省將設司令部

柯京十號電。據國防部長羅斯頓氏今日宣佈。擬設立太平洋海岸陸軍司令部。包括卑詩暨亞拉砵打兩省在內。同時又宣佈將委任亞力山大陸軍少將爲該司令部之總司令云。

◉被囚市長之妻競選市長

滿地可埠九號電。因反對全國登記例。致被拘禁之滿地可市長好德氏。玆聞好德氏夫人擬於來屆市選舉投名競選市長之職。斯項消息。倘待證實。但倘好德氏夫人果投名競選。則滿城婦女競選該職者。以好氏夫人爲第一個云。

國醫鍾樾生醫案二則

△中山吳官慶君患陰虛肺癆治愈脈症

吳君患陰虛癆病。經有年矣。夜間咳逆。不能成寐。濃痰濁沬。連珠而出。顏色憔悴。肌肉消瘦。飲食不進。舉步無力。腎氣上衝。胸膈脹滿。屢延中西醫生治理。卒之藥無效果。如石投海。病瀕于危。適遇余由唐回埠。吳先生敢延余治理。余望其顏色暗黑。舌胎淡白。診其左右三部之脈。沉弦細數。卽知其眞水耗竭。龍火上灼。而成陰虛肺癆之重病也。故擬以金匱腎氣丸。以安其腎氣。服後暫見咳減。胸膈寬舒。後又調以左歸丸。北芪小建中湯。天王補心丹等。調治數星期。而咳逆減去。病告痊愈。

△新會沙堆李協平君患臟寒腹痛重病治愈

李君患腹痛病。亦有數月。時起時止。昨兩星期。因天氣不佳。腹痛大作。痛到面無人色。滴水難吞。後延余到診。余望其舌色胎白。診其脈沉小欲絶之勢。可知其陰寒已達極點。坎陽將絶之候。非用回陽峻劑。無能以救其危候。故急擬以回陽救急通脈四逆湯。服後腹中漸溫。腹痛稍減。再擬以眞武湯。附子理中湯。吳茱萸湯等。連投數劑。而腹痛方告安然。

普及文化－實行：節：省：者：經：濟

請照定價
再計
半價
折實寄來

樂觀圖書館

言情小說 解語花（分上下二冊 價二元）

裏面有流離失所的逃亡青年。含寃不白的紅粉女郎。擁財暗殺的市儈軍閥。三角戀愛的痴情多嬌。色情病狂的紈袴子弟。描寫出各個不同的個性。龔貞信曰花能解語偏多事。石不能言最可人。諸君欲知解語花究竟如何美妙離奇。請速購閱解語花

諧豔熱情 花石因緣（一冊八毛五）

內容是續解語花之美滿結局。結構妙。佈局奇。傷心處令人淚落！詼諧處令人笑倒。越讀越有味越看越爽快。令你驚嘆。令你叫絶：令你想入非非。龔貞信曰眞是白看不厭。包你滿意。確實回味無窮益智小說。

哀豔俠情 十二鴛鴦（上下冊一元五）

描寫兒女情愛。意義深長。大家爲國努力奮鬬結果各不相同。如第一對是同命鴛鴦。第二對是生死鴛鴦。第三對。是生離鴛鴦。第四對。是死別鴛鴦。第五對。是戰地鴛鴦。第六對。是掙扎鴛鴦。第七對。是醫國鴛鴦。第八對。是愛國鴛鴦。第九對。是主僕鴛鴦。第十對。是蒹葭鴛鴦。第十一對。是傾心鴛鴦。第十二對。是節義鴛鴦。龔貞信或問對此十二鴛鴦。讀者評作何感想呢？答曰節義鴛鴦最難。同命鴛鴦最苦 傾心鴛鴦最天眞若含羞。若含顰。若無情。若有情也最有希望。餘者不是多情女便是薄命人。俱逃不出離恨天 有詞爲證：風雲變色鬬龍蛇 恢復河山歲月賒。我志未酬人亦苦 東南到處嘆無家。

少奶奶外傳兩冊一圓九
浪漫博士遊滬記二圓
情絲淚痕兩冊壹元八
巾幗英雄兩冊壹元九
秋水紅蕉兩冊壹元五
陌頭柳色兩冊壹元八

崑崙劍俠（正）兩冊二圓
峨嵋飛俠㈡兩冊：二元
鴛鴦女俠㈢兩冊：二圓
恐怖鬼俠㈣兩冊：二元

龔貞信附告：全書分訂四集。讀完本書能通劍仙的眞理。能知武俠的淵源已曉一半諸子百家便成頭等小說名家。此書鎔三國水滸紅樓西廂于一爐

滑稽得令人閧堂。香艷得令人心蕩。姦惡得令人氣死。危險得令人發抖。筆法之妙層層剝繭。事蹟之多處處新奇。足稱萬花筒聚寶盆。極小說之奇觀。無論男女老少一卷上手。寢食俱忘矣。

江湖俠義英雄傳 全書四大厚冊五元
江南酒俠兩冊：一元六
九尾狐兩冊：壹元九毛
九尾龜四冊：二元七毛
摩登少爺（全）：九毛半
摩登姑娘（全）：九毛
海上奇女子（全）：九毛
春花秋月兩冊：壹元四
雙鳳伴凰兩冊：壹元半

樂觀圖書館 在雲高華埠 片打街東二六號三樓

Optimistic Library
126A. Pender St. E.
Vancouver, B. C.

信箱……P. O. Box 11
電話……Trinity. 0651R.
館主……龔貞信

★樂觀新書目錄第五十九期★

代辦中西（棘手）交涉事務
如（鋒刃）破竹

接寫・中英書信・繙譯文件・引薦名醫・能治危病・辦事處・雲埠・歌街・八百三十號

830 Gore Ave. Vancouver, B. C.

李天助

臨症最多：經驗最久：藥料精良：收效最速

活人千萬　世界皆知

馳名老牌 李天助濕毒藥膏 定價每盒式元一毛
靈驗如神 李天助止癢解毒水 定價每樽壹元一毛
痔科藥王 李天助痔瘡膏 定價每盒式元一毛
驅風止痛 李天助風濕藥膏 定價每盒壹元一毛
拔毒生肌 李天助爛脚藥膏 定價每盒式元一毛

中外各埠百貨公司商號藥房均有代售

TEEN JORE
256 EAST HASTINGS STREET,
VANCOUVER, B. C., CANADA.

天文氏的良藥補身又合時的確眞材中華藥料成丸

如欲試嘗藥味然後續購請寄郵票五毛五仙包奉

★大減價四十天★

HUM THOMAS 天文氏藥務局
1560 Burnaby St. Vancouver, B.C.

壯陽強腎 **參茸滋陰保眞還少丸** 全料五元 十兩 半料二元（九折）（主治）男界健將 興陽如鐵。七旬老翁。有還童功。腎虛腰痛。神氣不足。精弱易洩。寒氣外感。服後補精益氣 慾心火盛。精強氣足。氣血定神。

養心生血 **扶元固陰養神丸** 加料全料十二兩十元 特價減收（八折）（主治）夜不安睡。精神不爽。氣虛血弱。膝軟步難。服後順氣寧心。生血安眠。担保効驗。勝過參茸。

科製男女 **強身補血健胃丸** 每樽百廿丸 定價四元（特收八折）此丸補血兼能免除一切內病開胃健康及治大腸閉結尤爲重要

安全身體 **十靈丹必勝丸** 止病痛如神 盒庄廿四丸五毛 救治逢痛逢熱卽止牙痛痧症頭痛救急最良

萬應 **救治風濕膏** 立時驅風止痛 老年風濕足軟 一盅庄二元五 無論何等內外病症報告定指示醫愈不收分文

實驗 **瀉血腸風血痔丸** 每樽二元五須要將血症報告方得良果指示

注意 ◎除痔癢痕搽痔膏 每盒壹圓 兼治火傷刀傷腫痛身膚痕癢難忍等症

實驗 **光明眼藥靈** 眼科專藥 每樽二毛五 五毛 立能保固一切眼患風眼熱眼癢眼尤能效驗

新辦到正血蜡嘴片鹿茸特平每份壹十二元五二份二十二元五（句奉）爲補陰虛血少獨一無二之補品也男女合用

★新款全銅研丸仔機能出大小丸仔共兩副定價三十五元（代理畢操氏搜毒藥精三元）

（雲埠各代理照原價收足）

榮榮臘味製造廠
一萬磅

WING WING COMPANY
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.

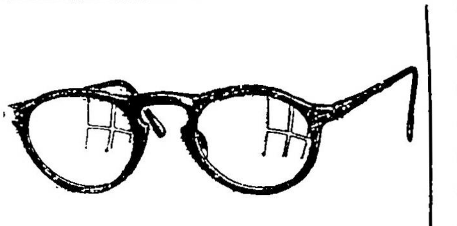
謝神節 謝客期 大減價 大推銷 一個月賣平

由十月一號
至卅一號

白油腸每磅三毛
鴨肝腸每磅三毛
五花肉每磅二毛五

招商代理 利權優給
期內定貨 利權同享

◉喊線體倫三〇四壹



驗眼 兼較眼鏡 專家
屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
Sey. 3621

▲哀謝

哀啟者先考濾聲鄭公府君因先染足疾數月忽而轉症入黨近埠西人公醫院調治不幸藥石無靈痛于民國廿九年九月廿五日早卯時逝世享年五十有七不孝金祥等遠在祖國不得親視含殮謹遵禮成服幸賴堂叔照理喪事完妥業于九月廿九日扶柩歸土荷蒙宗親戚友及各界團体代表等親臨執紼並賜賻儀花圈仙香寶燭素車隨行隆情厚誼存歿均感謹綴數言藉申謝悃　恕不稱呼

厚惠錄後　棘人　金祥　泣血稽顙

黨近埠鄭滎陽分堂車壹　祭文壹　致公堂車一　花圈一　代表周憲煜　誄文一　中國國民黨抗日會仝車壹　代表陳羣寬　黃鳳騤　達權社誄文一　代表陳王盛　体一信處車壹　花圈一　誄文一　祕詩餐館車一花圈壹　誄文壹　劉維疇　鄭纘槐仝車一　正璞　平資　正壽　瓊聲　仝車一　鄭忠椿車壹　鄭潮慶　鄭厚鈿　仝車壹　鄭尚湖車壹　鄭國裕　鄭積家　仝車一　黃培　何木　仝車一　花圈一　陳華錦車一　鄭忠梅車一　譚國車壹　均昌號花圈一　鄭家華花圈一　OK衣館花圈壹　寶燭　鄭忠梅　馬本渠　鄭忠椿　伍錦　鄧照　黃渭廷　仝誄文一　陳象慈　周和　周憲煜　鄭就光　李寬　曾吉晋　曾傳燾　仝誄文一　抗日會婦女科仝誄文一　域埠同福堂誄文一　代表鄭家晹　占尾利市鄭滎陽分堂誄文一　代表鄭家翰　体一信處車一　代表鄭銑光　雲埠鄭滎陽總堂車壹　誄文一　代表鄭家敦　雲埠体一信處車二　花圈一　誄文一　代表鄭遠盛

（賻儀）釗聲十五元　端聲十元　家華　家銑　家晹　衞聲　儀聲　國譽　每五元　銑光　玲聲　家翰　每三元　遠明二元五　就光　積家　宏舜　宏雁　三裕寶號　杜家　寧家　鉅光　賀聲　雅聲　養聲　遠祥　家敦　遠杜　淼家　遠盛　鉅聲　每式元　家厚一元五　尚柏　新有　忠梅　厚聲　創家　維就　厚純　家逑　就聲　忠榮　尚潮　濃優　煒光　瑞濃　正業　欣光　秋華　尚茂　愷聲　尚昂　頌廷　平資　厚鈿　禹澤　厚接　倫品　松掌　尚銳　福宜　厚扶　澤鴻　春淼　廉聲　尚球　尚舜　運勝　錦盛　忠椿　纘華　厚瑛　潮慶　銓聲　雙柏　纘槐　淼家　家環　纘文　棟光　泮光　倫聲　熀聲　錫聰　仁聲　祺聲　家概　培聲　健聲　遠崇　遠仰　每壹元　滯國　潤炳　彪聲　尚顯　維棟　遠林　每五毛　以上俱鄭姓　黃君鉅　梁懷漢　每二元　何觀大　陳鰲　蘇孔培　劉維疇　陳壬盛　李稽　每壹元　關國寧　馮焜賢　每五毛

壓度益士加數機
Addo-X Adding Machines

本號加數機效能如左
◉直接減數　聲音沉靜
◉迅捷　準確　耐用

雲埠總行
Frank L. Bott & Company
No. 309-119 West Pender Vancouver, B.C.
Trinity 5225

域埠支店
1006 Blanshard,
Garden 8181 Victoria, B.C.

▲哀啓

哀啟者先嚴諱木字文新陳公府君因前往巴古罅魚濕做工偶因染病醫治罔效痛于民國廿九年九月十一日病終享壽積閏六十有二歲不孝金彩等遠居祖國得聞噩耗悲慟之餘未能親視含殮謹遵禮成服經昨九月十五日安葬歸土荷蒙該埠宗親戚友誼惠賜賻儀親臨執紼高誼隆情存沒均感謹誌數言藉申謝悃　恕不稱呼

茲將厚惠芳名列后　棘人　金彩　泣叩

翼礽五元　昭礽二元　明鏡二元　聶華　張保　周參　岑松　廖正　劉亭　佳礽　楊興　蘇釗　高餐（旁火）　李新　周勝　李好　顏祖　江西　其祥　黃享　胡共　何勝　梁基　馮德　謝汝均　蘇纖　李基　江流　周河　周添　馮卓　楊莊　孫炳　馬章　以上每名壹元　江伯　馬惠　周金　阮矩　馬其　周廻　楊啟　葉松　梁彬　黃彬　馬大　謝燮　司徒允　林勝　黃枝　張光　黃爵　黃超　黃齊運　每五毛　馬知　江派　羅景　鄭均　每二毛五

翌朝八點鐘。降雨幾達三寸。在屋街區有等十字路口。爲水所淹沒。而斷絕電力云。

◎公債會航空捐款十八誌

駐雲高華公債總分會航空籌捐處。九月十九日第十一隊長李照祕隊員許玉妹女士黃世穗劉繼容經手。宋昭棠。李世灼每五十元。李業勝一百元。李雲剛。李雲星。李宏。劉悅鴻。馬本松每廿元。湯義宏。區業燦每十元。馮九。梁纘每五元。第十四隊長周朝會隊員李迺聖陳明經手。林五一百元。伍根庭。伍時荃。陳仲棠每廿元。關燮祥五元。第一隊長曹仲雅經手。新榮皮草公司沈冠球加捐貳百元。沈日釗十元。第六隊長周耀初經手。黃修傳。李顯鉅。林鑾華每廿元。特別隊長李給珉隊員林國珍經手。黃松君。李常璧。鄭瑞策。羅傳禱。林德每廿元。葉建鏘。林顯澤每五元。第十八函捐隊林逸川經手。熱水埠鄭光金卅元。地破埠陳啟瑞廿元。市打雪埠李運隆。李運銘。李殷鬮（旁水）李洽保每廿元。以上卅五名共捐美金一千〇五元。加一一補水伸坎幣一百一十元五角五分。共坎幣一千一百一十五元五角五分。接上捐款連補水共坎幣八萬二千七百一十一元六角五分。

◎中華會館演劇籌款續誌

本埠中華會館。定期本月十三日演劇籌款納地稅。各僑胞踴躍購劵情形。經誌昨報。茲又由黃福操。林三合。鄭楚培。劉孔正。梁緝光。及振華[illegible]

成。始路江夏分堂前行[illegible]。晚間[illegible]四十分可到步云。

[illegible]埠

夏分堂錦帆。卡城江夏分堂文甫。及該宗人世穗。重敏。焯純。仕泮。德乾等。⑨孔阜答謝。⑩合唱義勇軍進行曲。⑪禮成。殿以茶會。如儀散會。

◎華僑公校慶祝雙十國慶

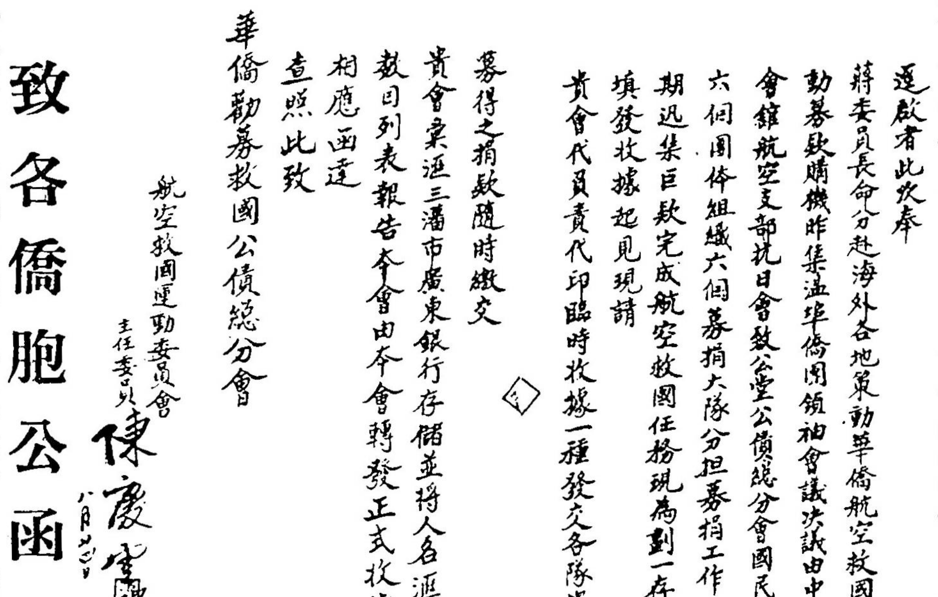
華僑公立學校。於雙十節紀念日。除齊集全校教職員校董學生行禮外。該校學生自治會職員簡建平。李頌屏。簡玉蘭。廖耀光。徐壽祺。林妙球等。舉辦雙十節壁報。并演講關於紀念雙十節意義。及革命歷史。下午八時則召集四五六年級男女生參加總支部雲分部紀念會行禮。查該校現有學生二百二十名。男生占一百〇九名。女生占一百十一名。昨於暑假後。經將造報表冊。送領事館轉呈僑務委員會教育部立案云。

◎文彊校水晶紀念會近訊

此間文彊小學。定期本月十四日。舉行水晶紀念會。柬請本埠外埠中西人士團體名流。蒞校指示。同時復將辦理經過成績陳列。以供參觀。並提前十三日（星期日）上午十時至十二時。及下午二時至四時。歡迎各界參觀。查陳列者。有學校之部。學生之部。與學生自治會之部。並有僑務委員會陳委員長樹人。駐溫中國領事保君皞。吳副領事建業。俞培均。及青年團駐美辦事處黃處長文山等題詞陳列。聞該校近日接到各界與社團祝詞賀儀甚多。又該校學生自治會職員。爲恭祝卅校校慶。及聯絡校內外同學起見。特于十三日午后八時。在校內開聯

△公債總分會啓事

陳主任發交本會專函之原文



逕啟者此次奉

蔣委員長命分赴海外各地策動華僑航空救國運動募欵購機昨集溫埠僑團領袖會議決議由中華會館航空支部抗日會致公堂公債總分會國民党六個團体組織六個募捐大隊分担募捐工作以期迅集巨欵完成航空救國任務現爲劃一存欵填發收據起見現請

貴會代負責代印臨時收據一種發交各隊俾將募得之捐欵隨時繳交

◇

貴會彙滙三藩市廣東銀行存儲並將人名滙欵數目列表報告本會由本會轉發正式收據

相應函達

查照此致

華僑勸募救國公債總分會

航空救國運動委員會
主任委員陳慶雲
八月卅日

致各僑胞公函

公啟者。中華民族自衛抗戰發生至第四年。賴我 賢明領袖之領導有方。全國軍民之忠勇抗敵。與海外僑胞之繼續輸將。已穩定抗建成功之局。預鬭自由復興之途。凡我國人。莫不同堅此信念。惟是敵未悔禍。仍作最後掙扎之企圖。最近進兵越北。謀擾我後方。用心尤爲險惡。現我大軍雲集滇桂邊區。準備必要時。開入越境作戰。敵縱冒險來犯。未必得逞。該方形勢。可保無虞。徒以我國空軍力薄。使整個戰局未能立奏膚功。 蔣委員長有見及此。特派航空救國運動委員會主任委員陳慶雲及林福元等出國。向僑胞募款購機。上月由美來加。指定雲埠六團体分担募捐工作。並專函（原文詳見電版）委托本會印發收條。彙收捐款。轉滙三藩市廣東銀行。本會奉命後。業於八月三十一日發動大規模募捐運動。並爲求實際行動有裨於事實起見。所有募捐工作。仍由本會現任全体職員負責辦理。不斤斤於另立名目之形式。計自發動至今。已募集美金壹拾式萬元有奇。經定於十月三十日結束。爲期僅有一月。須知此次捐款。爲抗戰以來最急要之救國工作。凡我僑胞。無論旅居何埠。均須負擔一份責任。庶幾對國家民族而無愧。除飭本埠募捐隊分頭加緊進行外。謹再函登報。本埠僑胞。未盡此項責任者。希迅即捐款。外埠僑胞。則請於十月三十日以前。將捐款（每人至少須捐美金廿圓）寄來。以免結束見遺爲荷。此致 各僑胞

駐雲埠加拿大華僑勸募救國公債總分會
常務委員 林舉振 陳品乾 陳辯惑 李給珉 鄭振秀（在假
中華民國廿九年九月卅日

海外部華僑航空救國運動委員會航空救國捐獎勵辦法

㈠捐款在五萬元以上者除專案呈請國民政府嘉獎外得將飛機一架以捐款人姓名名之並由本會轉請 蔣委員長題贈匾額一方玉照一幅

㈡捐款在三萬元以上者除專案呈請國民政府嘉獎外得將飛機壹架以捐款人姓名名之幷由本會轉請 蔣委員長題贈銀鼎壹座玉照壹幅

㈢捐款在壹萬元以上者除專案呈請 國民政府嘉獎外並由本會轉請 蔣委員長題贈匾額一方玉照一幅

㈣捐款在五千元以上者由本會轉請 蔣委員長題贈銀鼎一座玉照一幅

㈤捐款在壹千元以上者由本會轉請 蔣委員長題贈銀盾一面玉照一幅

㈥捐款在五百元以上者由本會轉請 蔣委員長題贈玉照壹幅紀念章壹枚

㈦捐款在壹百元以上者由本會轉請 蔣委員長贈予紀念章壹枚

㈧捐款在五十元以上壹百元以下者概由本會贈予紀念章壹枚

第六條 前條各項獎勵辦法如以團體或商號名義捐款者概適用之

第七條 捐款人姓名及金額除由籌募機關酌量在當地報紙分期揭載表揚外並由本會彙印徵信錄公佈之

（本會籌捐處地住）Kung Jai Association
P.O. Box 249 411 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

△捐欵之辦法

此種航空救國捐。其重要性超過以前一切公債與任何救濟捐。我軍能否從速舉行總反攻。胥於此舉是賴。其詳情業經陳主任剴切報告。美國僑胞。每人至少捐美金五十元。想各僑胞均已深悉。毋俟贅述。現本會經全體會議決定：

㈠勸請僑胞每人至少捐美金式拾元。多多益善。

㈡其不能一次過繳足美金式拾元者。得分次繳款。但每次至少須繳美金五元或拾元之整數。因零數不合政府之規定。不能發給收據。並須於本會宣佈結束時（十月卅日）全數繳足。

㈢各僑胞在七月七日以後所捐之獻機捐款。與此次航空救國捐。同等効力。凡曾捐加幣獻機款者。必須將其收條交來本會籌捐處。照數補足美金。換取航空救國捐美金收據。（例如前捐坎幣式元。現欲先繳美金五元。則除將坎幣二元之收據交回本會外，另補坎幣三元五毫五仙。照時價美紙水加壹算。然後由本會換發航空救國捐美金五元之收據。其餘無論前捐款多寡。均照補水法辦理。）

△欠奉數月 現到新貨

最著名久虛
白濁特効藥

崇十治
虛濁

每服壹元

添招代理 權利優厚

上海保和堂出品之虛濁藥其功効之大馳名中外加屬自從由本公司代理以來中西人士用過無不稱爲特效虛濁靈藥收效無算數月來沽楚無存以致欠奉有違顧客雅意深爲抱歉現有新貨到市如有官用是藥者可向各埠代理購用抑直函本公司藥務部自當如命寄奉此佈

（硃砂神桂能治百病）

帶來此硃砂神桂眞能治百病有火降火無火生火不論男女心胃氣痛各種工作過勞肺癆咳嗽痰湧紅白痢等症服之立効如神在國內救人不少每服三分原沽五元暫沽貳元五

China Products Co.
137 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

中華國貨公司謹啓

▲恭頌大國手

鍾樾生先生醫學之卓識

啟者弟患陰虛癆病經有年餘咳嗽上氣坐臥不寧顏色憔悴形容枯槁屢延中西醫生治理不但藥無效果而且病情增劇自念殘息如絲必無生機之望適幸鍾樾生先生由唐回埠亟延診治果然藥到回春厥疾全瘳其醫學之湛深治病之能手確是名不虛傳弟感先生再造之恩無以爲報謹登報端用表謝忱俾有患僑胞知所問津焉

民國廿九年十月四日

中山吳官慶謹頌

雲高 廣萬生油米雜貨辦莊 華埠

KWONG MAN SANG CO.
236 Pender St. E. P.O. Box 466
Tel. Marine 3032 Vancouver, B. C. Canada.

新運到

華南佳品嶺南名貴

生鮮桂味荔枝發售

零沽批發 價錢相宜

○○新到

十淨絲苗 新花萱粘

茶糖油荳 海味雜貨

鹹魚鹹料 批發相宜

如蒙惠顧 倒履歡迎

新價行情印便
函索即日奉呈

小號自動電話孖連三〇三一

雲埠廣萬生辦莊謹啓

雲高 中原興 華埠

Jong Yuen Hing Co.
112 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
Sey. 1956

專辦祖國。參茸藥材。各正字號。膏丹丸散。僑胞光顧。極表歡迎。

代理班中
紅衣女
吳少廉
還魂跌打丸
每個五毫
跌打追風膏
藥每張五毫
〔郵費買
者自理〕

1941年
狗嘜新款收音機出市

★

常有 發賣

收音機 自換碟唱碟机
留聲機 自自車收音机
手携机 最新款天面線
擴音机 電器具電燈胆

★

FOR YOUR SUMMER COTTAGE, CAMP or CABIN TAKE ALONG A NEW NIPPERETTE
SENSATIONAL NEW
RCA Victor
LOW PRICE BATTERY SET
RCA
HIS MASTERS VOICE

此机接收中國電臺十分清楚

長短波七胆機價 $89.95

現爲利便僑胞起見特設裝電火一科工精價廉如蒙惠顧隨時應命

馬開錫啓

▲哀謝

啟者先宗兄名琛翁痛于民國二十九年九月廿四日晨病逝至十月二日扶柩歸土荷蒙各兄弟親朋厚助殯儀並親臨執紼存歿均感謹此致謝

治喪人 黃樹柏 黃德昌代謝

厚惠芳名列后 恕不稱呼
楊權賻儀七拾元 昂佐 樹篤 德恩 以上每拾元
樹柏 堃俠 仝五員 江夏總堂 關耀崇 德昌 以上
每五員 樹彭 樹一 仝五員 昂沛 樹常 民星書社
昂盛 樹璁 周道馨 意蘭 樹鏡 樹灼 名瑲 以上
每二員 錦帆 立權 紀清 樹超 業榮 關根策 參蘭
名洽 以上每壹員 紀杰 紀芳 紀堯 昂登 仝二員
花圈 朝石 昂舜 仝花圈 關崇頴花圈 樹洛 樹灼
樹意 樹鏡 樹璁 仝花圈 富利 昂盛 振三 香秀
仝素車 名嘉 德瓊 蘭棠 茂蘭 仝素車 光秀
珠秀 參蘭 昂拔 昂兆 名洽 仝素車 樹灼 樹鏡
仝素車 樹柏 堃俠 素車

Army & Navy Department Store,
25 West Hastings Street.
陸海軍百貨衣裳店◎設于喜市定街西廿五號

◎陸海軍百貨店

★雲市之最低價錢

本店新辦到秋季貨品。內有男女與小童衣服。靴。工衣。家庭需品。及工場用具等。應有盡有。爲本市取價之最廉者。如蒙光顧。無任歡迎。

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

新到大幫，

正花生油
十淨絲苗
新花萱粘
合時水貨
新鮮鹹魚
雜貨藥材

各樣齊備。

喊線詩應〔六二一五六〕

◎西人倒瓦礫於空地被罰

西人麥懇士氏。因將在喜市定街夾

向國旗行禮者也。但教育部以爲事出其範圍外。又將事實轉報警局云

普及文化—實行：節：省：奇：者：經：濟

ary
St. E.
C.
1
R. 信★

▲哀謝

△應首先結束倭賊

英京十日電。中國駐英大使郭泰祺。是日勉勵世界民主國家。「首先結束日本」。因日本爲軸心國中之最弱者云。

●雙十節倭機炸重慶

重慶拾日電。倭機十九架。「向中國恭祝國慶」中。是日在重慶落彈八百枚。

又上海十日電。日海軍鈴木石橋等航空部隊。是日午後二時。飛入重慶。舉行第四十二次大爆擊。各無用之軍事設施。暨城邊各飛機塲均受轟炸云。

●國共黨人勸越抗倭

香港十日電。安南國民黨及共產黨黨員。憤法當局對日屈服。業已組織自衞委員會。勸安南人民抵抗日本侵略。

●日人今井在滬被擊

上海電。日本軍事學者今井。於七日朝九時十分。在滬法租界附近徐家滙地方。巡邏日本警站。被人開槍擊中四彈。傷胸口及腹部。即仆地。槍手棄槍逃去云。

●滬倭憲兵侵人警權

上海十日電。上海日本憲兵。是日阻止租界警役行使警權。事由瑞士領館。入案控告瑞僑溫罅氏以行騙一百萬元案。租界警役捕人時。竟被日本憲兵阻止。此事恐將有重大影響云。

上海租界防衛森嚴

雙十節時。租界當局加緊戒備。所有商團義勇隊及後備警察。一律奉命出動。除主要三條街道外。所有街巷。均佈鐵絲網。汽車來往。悉被查搜。警察並檢查南京路各旅館。以防歹徒混入。

●蔣介石夫人到港訊

重慶十日電。蔣夫人摯友稱。蔣夫人昨乘飛機趕赴香港就醫。或在港休養片時。乃回重慶云。

●聖保羅大教堂被炸

英京拾日電。德機由昨晚起。爆炸英京極烈。施炸時間之久。爲前所未有。炸時德機常用大光傘。照耀空際。然後下彈。是晚竟炸中某大醫院暨聖保羅大教堂。查該教堂爲英京名勝。建築于數百年前。大將威靈頓與納爾遜之陵墓在焉。查是日德機所投炸彈。其炸力極猛。居民在街上逃難。常被風力抬起。拋上牆壁致死。長途汽車。亦常被拋擲如小球云。

●英美合作最近消息

英京拾日電。外交次長罅氏。是日通知國會。謂英美現正磋商「對日禁運軍械」與「英美在太平洋合作」問題。

●英使告倭開滇緬路

東京八日電。英大使克拉芝。是日通知外相松岡。謂英國決於十月十七日。開放滇緬公路。

同日藏相河田烈聲稱。列强雖有欲

以經濟壓迫日本者。但「日本經準備一切。應付此特殊局面」。企畫院總裁對地方行政長官會議演講。亦謂日本蘊藏重要物品甚多。「足供長期應用」。并謂日本早經預料英美暨其屬國。必有與日本決裂貿易之日。

日知報稱。英國現圖遮斷日本與荷屬東印度之關係。再進而迫德意日三國入經濟危途。并催促美國參戰。使日本須同時應付兩面。而遂消滅日本之實力。

同盟社播音消息。則謂日本時報稱。「英國開放滇緬公路。實足徵明其與美國合作對日」。據同盟之意見。英雖開放滇緬公路。但香港禁運軍械命令。必未變更云。

●英準備與羅斷國交

蒲格勒斯九日電。罅英方非正式消息。此間英大使荷爾氏。爲德軍調入羅馬尼亞事。共電英政府十二次。均未由英政府得收。又英大使連日照會羅馬尼亞首相安頓納蘇將軍。完全不獲要領。英政府因即電飭僑民歸國并準備與羅馬尼亞絕斷國交云。

本埠新聞

○達權社之長紅照錄

啟者。本社茲有要事待商。定於月之十二號（卽星期六日）下午八點。開全體大會。屆時統請各叔父昆仲。踴躍蒞會。勿放棄責任爲盼。

民國廿九年十月十一日　達權社啟

◎中華會館歡迎歡送消息

本埠華會館。於昨十日下午六時在大同餐館。設筵數席，歡迎副領事俞培均。並歡送副領事吳建業。並柬請保領事君韓與席。酒至數巡。由主席鄭堃培宣佈讌會旨趣。隨由俞副領事宣述其責任上所應爲之事。吳副領事臨別贈言。均語中肯綮。繼由保領事君韓及抗日總會主席黃昭立等發言。大意均勉勵座衆繼續努力做救國工作。演講既畢。復行暢飲。極其歡洽云。

◎振華聲劇團演劇之消息

振華聲劇團。昨夜演「紅粉換追風」。唱做俱妙。今晚開演改編著名歷史通天神怪劇王「鍾無豔出世頭本」。爲文武豔旦皇后楊影霞原庄祕本。是晚霞伶先飾貌端仙。偷食仙桃沐浴一塲。最足動人。香豔無匹。次開面飾鍾無豔。被貶下凡。大施幻術。形容古怪。大唱原曲。菲諧并奏。配以石燕子華麗思李醒帆等名伶佐演。尤爲相得益彰云。

◎重陽雙十兩日大雨傾盆

昨星期三晚。本市大雨傾盆。直至

（實驗消痔丸）每盒一元

此丸眞准英政府註册。憑皇家化學師化驗許可。發給優等消痔丸文憑。號碼。壹萬九千四百四拾二號。將藥質存案。不得以僞亂眞。此丸擅治大便痔血。消除內外痔瘡。解除紅白痢。化除積滯肚痛。立止肛門痕癢。通治大便閉結·瀉清脚氣肚腫·以上諸症·如不立効·原銀奉回

大減價兩個月

陽痿救星丸　雙料二元　加料四元
奇異靈丹　每樽二元
立愈白濁丸　每料二元
大還助戰丸　每料二元
種子靈丹　單料壹元　雙料二元
爛脚黑靈膏　每枝一元
通便搜毒丸　每料一元
肚痛救急丸　每樽五毫
包愈風濕膏　每張二毛
花柳一掃光　每料二元
壯陽續嗣丸　每料二元
活命靈丹　每盒壹元
浸疳消毒散　每料壹元
猿意急性丸　每料一元
紫金膏　每盒壹元
插瘺藥箭條　每打二元
內消瘰癧丸　每料五元
愛情花露　單料五毛　雙料壹元

百靈社防毒戰鬥機

配置矛戟。長而犀利。偉大驚人。兩性戰鬥。唯一妙機。雙方樂趣。無傷身體。兩性無害。花界消遣。無敵保障。每副機器。價銀三元。能用六個月久。

（呂祖煉丹）每料四元　試用一元

房術乏力者。每服二粒。藥達命門。鼓舞生殖。如龍似虎。有出神入化之戰術。得此扶助。獲福無窮矣。如欲生殖器。偉大者。朝晚服兩粒。漸吞漸大。越吞越偉。抑有懷疑。先購試用

化學情人　拾元　寄費五毫
呂神法水　每盒壹元
快活腺每只五毫
佳偶香素　每料五元
風流腸每只壹元
呂神絕咳丸　大三毛五　小壹毛

化學情人現銀交易不受C.O.D.乞祈原諒百靈社與天生堂之貨一律七五折至九月卅號照回原價

CHEN SANG TONG
155 Pender St. E.　Vancouver, B.C. Can.

英屬雲高華埠　百靈社　天生堂　仝啟

▲恭頌天生堂之實驗消痔丸

弟染痔症。卅有餘年。每逢出恭。痛苦不堪。大便一來。腸頭凸出。血如雨下。每每便後。腸頭不收。工忙之際。隨手送入。屢送屢出。步履艱難。必要回床仰臥。徐徐送入。待氣復元。方能工作。卅年魔病。幸逢仙葯。連服兩盒。其病若失。還我安康。感恩不淺。愧無以報。特誌數言。如有仝病者。欲離苦海。知所問津焉

旅雲高華埠　會邑林時美謹白

加拿大雲高華　國信有限公司

KUO SEUN CO. LTD.
130 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Trin. 1589

振興國貨，就係自力更生的眞義．國貨出處越艱難，抗戰之信念愈堅定．

新到
國貨荔枝干
國貨糖薑拳
國貨岩茶葉
廉價

▲雲埠華僑航空救國運動會啟事

逕啟者。本會根據陳主任慶雲召集各僑團會議議決案。又由保領事秉承陳主任命令召集六大團体會議通過組織成立。專責募款購機。首次會議決定最低限度收美金五元。「折收坎幣五元七毛五仙。」查每拾元多收些少。爲將來印証信錄。及支告白費印件費等等零用。如有餘款。則撥作救濟傷兵難民。又此次名義上爲捐助。實際上爲借款「注意收條內蓋有崇義總會印及本會印方能生效」由本會發臨時收條。將款寄存三藩市廣東銀行。另將捐款人芳名。列寄海外部華僑航空救國運動委員會。由該會發回正式收據。保存正式收據。戰後由政府依原款發還。我加屬僑胞愛國。素不後人。務希大解金囊捐助。以完成建設空軍救國之大計。遠地僑胞。如有捐款。請從下列地址寄來便妥。茲將陳主任托保領事召集六大團体組織之原函製成電版印于后

君餘領事我兄勛鑒逕啓者閱於溫埠募捐購機款事請執事即召集六大團體開會從速組織一切以適合地方情形增加僑胞出財救國爲主旨諒煩執事就近指導期早日捐集巨款則抗戰前途實利賴之手此即頌時祉

弟陳慶雲頓首

加拿大溫哥華華僑航空救國運動會
Wah Kew Hong Hung Wei
108 Pender St. E. Vancouver, B.C, Canada.
中華民國二十九年九月十二日

萬國土產有限公司

INTERNATIONAL PRODUCE CO., LTD.
WHOLESALE FRUITS AND VEGETABLES
248 EAST GEORGIA STREET　TELEPHONE TRINITY 5528　VANCOUVER, B.C.

啟者本公司專辦出入口貨中西薯菓瓜菜發行歷有多年并設立滙兌部專接理中山縣梓里滙單來往香港澳門中山包快捷妥當特選香港永安有限公司司理郭泉君代理委派專員送到府上妥交無悞諸君光顧極表歡迎

新到大幫貨品發行

頂靚
生菜　菠菜　香芹　葱頭
蕹仔　提子　香蕉　檸檬
甜橙　補椂　蘋菓　獮菓
番茄　番茨　絲苗　菅粘

萬國土產有限公司謹啟

歌匿兄弟有限公司

CORNETT BROS. LTD.,
33 Hastings St. E.　Vancouver, B. C.

好皮靴六元六毛·及四元九五·

The Foot Friend Shoe
$6.60

代賣「化閃羅」「亞市多利亞」「華市磨」及各種靚靴

本店在喜市定街東卅三號

△華新書局
新到艷情小說出市

佾儷綺夢壹毛
雙美爭夫壹毛
瓊花島美人王三毛
情味上下冊四毛
貝葉藏香記壹毛五
浪漫十三年毛半
脂粉春秋上下集……三毛
春到野菩提上下集……三毛
孽債何時了上中下三集四毛五
款擺紅綾帶全書共三冊四毛五
落紅還夢記上集　壹毛九
雲維花絮錄原價七毛五　特價三毛
美洲新性史原價七毛五　特價三毛
婦女性慾論原價　八毛　特價四毛
男女常識百科全書　風月寶鑑原價五元特價二元九

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.
（第二號）

加拿大雲高華　華新書局啟

腎虛腰痛者注意

千呼萬呼今日下山了

轟烈補腎丸　每樽三元　每料十元
煉製腎丸　每打壹元
扯氣丸　每打壹元
化痰止咳丸　每打五毫
強精丸　每盒壹元　雙料五元

藥力準確　保證應效

乾坤氏
King Quon She
1085 Howe St.
Vancouver, B.C.

LUX THEATRE
★樂斯戲院★

本院入塲劵減價。除星期六外。由星期一至星期五。樓上座位至下午五點。收銀壹毫。五點以後。收銀壹毛五。

▲代柬

本校現值十五週年謹定於十月十四日（星期一）午后二時在本校大禮堂舉行紀念典禮屆時統請全加黃江夏總分堂雲山總分公所諸執事暨各宗人僑界各社團及人士與本校校友駕臨指示不勝翹盼

雲埠文彊小學校謹訂
Mon Keang School
123A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

又本校擬將開辦經過如歷年捐款歷年財政校務概況學生成績及此次紀念會各種情形編印十五週年特刊以供衆覽深望大雅宏達不吝賜教

專辦各國
著名工廠
出品相國
顧繡絲髮

商標
THE G GARMENTS

精造各款
中西服裝
零沽批發
價特相宜

加拿大　錦乾有限公司　華高雲

GUM JUNG CO. LTD.
102 PENDER STREET EAST
PHONE SEY. 7003　VANCOUVER, B. C.

新到祖國貨品

柳條大紡綢
雪白杭大紡
中花玉蘭綯
小花文華綯
雪白男絲巾
繡花女絲巾
男女庄搭巾
三角嘜毛巾

加拿大　華高雲

應驗花柳掃毒藥片

KWONG CHAI TONG CO.
92 PENDER, E. VANCOUVER, B.C.
PHONE SEY: 2491　電話矢慶二四九一

本醫生懸壺濟世：廿有餘載。醫治各症。無不奏效：久爲梓里嘉許。但對于治花柳一道。每見世人常悞食刦墜之藥。初則以爲全愈。不料毒墜于筋骨。久則血氣衰弱而復發。有因而起爛頭爛額。有因而起雙眼失明。有因而身起虫行蟻咬。痕癢不止。有因而起遠年爛脚：有因而起癰症。有因而起殘疾成爲不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本醫生深知花柳之症極大危險。特悉心研究。務求萬全之策。將數十年之經驗。精益求精　特選正地道貴重之藥品配製而成。尚掃除其惡毒。永無後患之理：此藥其性和平。不寒不燥。如染有花柳者：不妨試之。眞有起死回生之功也。

耑治

五淋白濁　新舊梅毒　橫痃芒菓　魚口便毒　皮膚濕毒
痄疔痔漏　小便刺痛　遍身痕癢　節骨疼痛
陰囊腫痛　花柳入骨　遠年爛脚　紅雲血癬　諸般百毒

此藥片逢毒卽瀉。逢滯卽消。掃除臟腑一切熱毒積滯等物　又無墜毒絕嗣之弊。更無痛苦之處。雖勞働界服之。亦無礙于工作：藥片服後。廿四小時之久　卽將花柳毒菌掃除：由大小便而去。恢復健康。輕症壹樽。重症二樽。可收全功。永無復發後患。且服法非常簡便：祇用清茶或滾水吞下。對于燒酒蝦蟹竹笋熱毒等物。略爲戒口。免至痛苦增加。則患亦可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。C.O.D.不受。希爲見諒。各埠梓友。如有購藥求醫者。請將病原註明。照上列西字買赤紙付來。定然按症施藥。從速付上。以應藥到回春焉

花柳掃毒藥片**每罇定價銀三元**

茲將自製各膏丹丸散列下

花柳鹹疳膏每盒元五　花柳白濁丸每盒元五
萬應拔毒生肌膏每盒元五　三角虱膏每盒壹元
跌打藥水每樽壹元二五　外射止濁水每樽三元
參茸三鞭補腎丸每樽壹元二毫五
萬應濕毒膏每盒壹元五

本堂專辦祖國正地道藥材各正字號膏丹丸散花粧香品發客特設置電偈研藥接整丸散快捷妥當諸君光顧無任歡迎

總發行廣濟堂醫生林弼臣啟

接整水喉

本號承接修整水喉幷裝冷熱水喉電燈自來火等件自備大車裝載各機器具到門修整甚爲利便幷以廉價相就華友光顧由喊綫通知從速應命

▲喊綫矢慶三九二九　地市杬文披露

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 3929　▲住家喊綫 Fair. 3445Y

★▲★ 祖國新聞 ★▼★

◉滇越路封後　我方之對付

重慶特訊　蔣委員長經明白表示對於日本任何侵犯越南之行爲　中國決不能坐視　據觀察家談　越南對日本屈服　早已爲我軍事當局所預料　故對於該方面應採取之各種措置及準備　亦早已在一個月前完成　相信越南此次所接受之日方條件　猶不至使越南公然成爲日本軍事之據点　故敵軍由此進攻滇省之猜測　實尚言之過早　況地理上及人力上之關係　有使日軍必難獲逞之把握　倘敵軍冒險爲之　其結果必將成一特殊之局面　而使日閥加其出於意料之苦悶云　又河內外息　越南當局近日以倭外相松岡所表示之南進政策　竟將越南列入日本人之東亞勢力範圍內　故認日本對越南野心　已暴露無遺　現正覓求應付日本之良策　據說　河內總督府方面　連日均有緊急會議討論　討論對西原自返此後若有新要求提出　如何應付之據越南當局表示　越南企望美國予以援手　幷聞越境法方官民　亦多主張　在必要時　請中國以實力援越云　【續昨完】

◉蘇北激戰　我軍殲敵近千

蘇北八月十叁日某地訊　盤據淮安寶應之敵軍　於二日起先後向八仙埠【寶應北】五涵浮某傑【淮安南】等地進犯　均經我次第擊潰　計共擊毀敵汽艇五隻　斃敵軍三百餘　殘敵分別回竄　四日淮安敵軍復糾集大部沿運河堤大舉進犯　寶應敵軍一部　亦分乘汽艇民船藉砲火掩護　企圖强渡　我軍沉着應付　予以痛擊　激戰至午後　斃敵軍數百餘　並擊沉敵汽艇四艘　民船多隻　殘敵狼狽潰退　六日敵軍復增援再犯五涵河　經我軍在附近截擊　另壹部向敵軍後繞攻敵陣混亂　經我包圍痛殲　又斃敵軍弍百餘　是役斃敵軍近千　鹵獲戰馬及軍用品無算

皖北某地訊　宿縣我軍某部　於八月三日向盤據蘆溝【宿縣西北】之敵軍攻擊　勢如破竹　當克復附近村莊多處　殘敵逃竄　我正加緊掃蕩中

加拿大

廣裕隆

華高雲

Kwong Yee Lung Co. Ltd.
135 Pender Street East
Vancouver, B. C.

新到大宗

十淨絲苗
新花莞粘
海味醬料
雜貨葯材
水貨鹹魚
取價從廉
僑胞光顧
極表歡迎

▲餐館連實業出賣

本餐館設在亞省典市斐羅埠地位得宜裝修華麗全座磚樓樓上有房十七個內邊架生齊備有電偈電霜櫃新式銀櫃風扇等生意暢旺今因夥件志圖別業願將全盤生意連實業出賣取價相宜如有梓里欲營斯業者函商面議均好

Club Cafe,
P.O. Box 153, Innisfail, Alta.
卡笠餐館主人啟

▲餐館出賣

僑胞欲營斯業者大大機會

本餐館創於壹九三六年在於祕詩省加辣保區委路市金礦新埠經營西餐兼什碎煙草麻糖雪糕凉水等生意自置磚宇樓上有房十個自備電火偈抽水機霜屋柴房鷄屋各樣傢私齊備應有盡有俱是新式本埠現有大公司新建電火局在本餐館對面新創一大規模之電影戲院本主人因有要事急欲將之沽去

僑梓欲營餐館業者到來面議或函商均妥

Welcome Cafe,
P.O. Box 92,
Wells, B.C.
歡迎餐館啟

土產集團

輔行雜貨公司
國貨商場

國貨總滙

新辦到靚水仙花頭

輔行公司
選辦水仙花發行

輔行雜貨公司
FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 3440

醫學博士李鶴儔

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久爲全胞信服特來粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若重則中西法參用究病源著眼論根據實驗心細術妙酌投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科跌打脚氣哮喘瘰癧瘡痔花柳奇難雜症一切婦科小兒科刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明函知決能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列　外埠每罇加郵費[illegible]

注意廣告

花柳白濁斷根汁每罇[illegible]　立止內傷吐血汁每罇[illegible]　一掃光癬水每罇[illegible]
花柳入骨搜毒汁每盅[illegible]　遠年楊梅疔毒汁每罇[illegible]　立止心痛汁每罇[illegible]
痄疔橫痃芒菓汁每盅[illegible]　急救撞紅瘀病汁每盅[illegible]　內消痔漏汁每盅[illegible]
立止夜夢遺精丸每罇[illegible]　腎虧陰虧腰痛[illegible]每罇[illegible]　三鞭補血汁每盅[illegible]
立消小兒胎毒膏每盒[illegible]　久戰不倦合歡膏每盒[illegible]　立消浸咸疳汁每盅[illegible]
立止腸氣痛汁每盅[illegible]　婦科經期肚痛丸每罇[illegible]　赤遊瘋丹毒汁每盅[illegible]
跌打還魂止痛丸每[illegible]　倚牙痛藥水每罇[illegible]　立消腫脚汁每盅[illegible]
立愈扯氣斷根丸每罇[illegible]　神效瘰癧內消汁每盅[illegible]　婦科產後肚痛汁每盅[illegible]
化痰降氣止咳丸每罇[illegible]　光明退翳眼藥每罇[illegible]　拔毒瘡科藥膏每盒[illegible]
風濕腰痛癱症汁每盅[illegible]　遍身血毒癢痕汁每盅[illegible]　萬應雜症藥水每罇[illegible]
跌打吊傷止痛[illegible]每服[illegible]　花柳合歡免毒汁每盅[illegible]　立止頭暈藥水每盅[illegible]
[illegible]

本號兼做蘇杭車衣專辦各國名廠布料精工製造中西時款服裝牀布縣布衫褲羊毛線仔襪等俱全平賣司理李華强啟

Lee Hock Chow　11 Pender St. W.
Vancouver, B.C.　Phone Trinity 3523L.

花旗參
金耳環
茵陳跌打
正狸胆

兩廣中醫學堂優等畢業生
李鶴儔內外方脈
雲高華安和堂藥材發行參茸

▲東莞李福專醫花柳全科奇難雜症

跌打刀傷續筋駁骨立卽止痛限日痊愈

秘製環球唯一包愈皮膚濕毒膏　每盅銀二圓

此藥膏由羅浮白鶴寺老僧印田禪師傳授。

此藥膏乃破天荒百發百中專治包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒花柳粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒三角虱等症㨂此藥膏立卽止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日㨂二次數日內包能痊愈若然不愈卽將原銀加倍奉回確有非常實驗如無把握實驗豈敢誇大言

諸君注意如有皮膚患者不可不試

神效白濁清毒茶　每包七毫五
神效止痛消腫卽愈浸疳藥　每包七毛五
爛疳鵝頭拔毒生肌珠珀散　每樽四圓
少林寺立愈跌打舊患復發吊瘀散　每料四圓
遠年風濕骨痛驅風除濕卽愈散　每料四圓
應驗如神花柳八寶搜毒丸　每樽四圓
神效消腫止痛卽愈小腸氣痛丸　每樽四元
遠年爛脚拔毒生肌埋口卽愈散　每料五圓
癰疽無名腫毒立卽止痛消核散　每樽四圓

每貼藥用二分麝香自備不在其內

秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄

◎本醫生醫務所寓喜士定街西門牌五拾四號卽碧近戲院左便第五間樓上第十四號房

諸君注意倘賜函到來取藥函內如有柯打紙者希望　諸君將函一概買擔保信照通訊處賜來幸勿慳些郵費爲愼重起見倘希留意

◉通訊處　LEE FOOK
54 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Canada
P.O Box 65　Phone Trinity 0491L

恭頌良醫聖藥

啟者弟患皮膚血毒面手足各部位起紅粒如虫行蟻咬痕癢不堪經有年餘之久屢延中西醫調理俱皆罔效後見大漢報雲埠李福先生恭頌之告白因弟之症頗同上下弟故此親自到來李福先生處就醫調理蒙先生施此妙藥旬日內將弟之惡毒消除確係世上無雙之聖藥不謬也弟深感先生大德愧無以報謹誌數言俾有皮膚症者注意問津焉

旅加屬企倫拿埠　黃柏松恭頌

恭頌良醫

奏効立見……再生華陀

黃臻　患皮膚症經十四五年之久其間曾用中西醫藥許多俱是罔効苦癢難堪幸遇　李福先生據症施藥不滿兼旬宿患掃除淨盡茲感　先生確實能手無以爲報祗登數言于報端俾有患斯症者知所尋求

▲奄派旅館廣告

本旅館在新人接手管理之下。重新修飾。冷熱水俱備。房租由每星期二元。及每月九元起碼。　Empire Hotel

補血行氣

大力丸

每樽百粒　每樽式元　每服四粒　半点見功

大力丸試服壹元包服之補身壯陽最合老弱無力者服之包有力勇敢向前也

極樂氏藥房

GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C.

購藥五元送久戰水壹寸

大洋丸每寸五元　功効列下

治脚冷脚震　治眼花耳鳴　能開胃消食
治陽事不舉　治交感無力　治夜夢遺精
治精虛囊墮　治見花卽洩　治尿後反滴
治腎虛腰痛　治子息虛花　治老人無力交
合轉老還童　以上之症自然藥到成功

花柳搜毒每樽二元　美容露每樽五毫
白蜀丸每樽壹元　久戰水每樽二毫五
飛燕散每樽二毫五　齊人藥水每樽五毫
壯陽丸每樽五毫　處女丹每寸二元
精補精藥水二元　探花無憂丸每寸壹元

剪此來買大洋丸一寸贈送壯陽丸壹寸　靚美女相壹只

齊人藥水　每寸五毛

大洋丸　每寸百粒**五元**

注意**大洋丸**効力

每尊大洋丸壹百粒·價銀五元·每日服三次·每次服壹粒·四十日服完壹尊·如服大洋丸一尊之後·此丸服之包補身補血·生精壯陽妙藥也·請購壹尊試之·的實効力然後再購也·欲求速用·每服六粒·服完遲点鐘·交合奇妙也：

懸壺十有五載
診症數萬有多
富有經驗醫術

西醫龔邦耀

統理男女內外
全科兒科兼体
恤會工人創傷

擅醫風濕爛脚
新舊花柳等症
針射電療全備

地址 193 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
電話　醫所 Sey. 6028
住宅 High. 2614R

欲飽眼福●●●●●請看

△風流皇后楊貴妃秘史　每冊沽四毛

楊貴妃小名玉環是中國絕代之美人其風流怪趣體態之豐盈丰姿之嬌艷是千古美人中所罕見君欲明其身世種種遺事艷跡及以遺悶消愁者請來購閱

◎◎人體的趣味和神秘　每冊八毛
石山彙刊第四集　每集七毛
由第九十一期起至第壹百卄期止　壹元八

◎◎女子之性慾與戀愛　售七毛
自然彙刊第十一集
由第三百〇一期至三百卄期止

◎◎婦女性貞淫看破法　理研究　每冊九毛
成報彙刊第四集　每集四毛
由第六十一期起至第八十期止

★本總局在片打街西十三號★

梁定邦報局　Leong Ding Bong　請再看第二段告白
13 Pender St. W. Vancouver, B.C.

裕綸德記有限公司

香港辦庄
香港中環永吉街一號
YEE LUN & CO.
1, WING KUT STREET
HONG KONG, CHINA

域多利總店
YEE LUN ARK KEE Ltd.
534-8 FISGARD STREET
P.O. BOX 1155, VICTORIA, B.C.

溫哖華枝店
YEE LUN CO.
P.O. BOX 131
VERNON, B.C.

久經著名
飛機嘜
揀手壹粘
無穀　無砂

嘉禾嘜
十淨絲苗
軟滑　甘香

經已大宗抵步

幷新辦到
各種
菜米
批發相宜

漢聲

★ ★ ★

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

◁故事新談▷

追求大家

㈣

（遠客）

倪曰。我前生如何欠下人家兩分風流債。不知可得其詳聞否。司馬相如再叫掌文牘者更查。又翻閱久之。覆曰。此人在某世時。其妻甚美。爲浪子所誘。此人乃戴了綠帽一頂。今世該浪子應將老婆報答他一回。此其一。又此人在某世的。托生女身。爲登徒所强姦。今此登徒今生托生女身。應將肉體酬報此人壹次。此其二。倪曰。然則我今生的霧水姻緣。祇此而已乎。司馬相如曰。不然。霧水姻緣乃風流債。收債有限。借債無限。你以前借了幾多與人。現在當然祇能收回幾多。不過你如有本事。却又有許多債主請你去借。祇問你怕不怕還債否。倪曰。借了債。必須還者乎。司馬相如曰。如借債不用還。又焉有所謂債。卽如尊駕今生所借人家一分債。亦自必要還。司馬相如一邊說。一邊取案卷翻閱曰。尊駕之債。而是在今生便要還。倪驚曰。如何還法。司馬相如曰。不消你提心。府上自有人代你還去。倪曰。舍下何人。司馬相如曰。尊夫人。倪大驚。再問。當在何時。司馬相如曰。極速。祇在三日後。倪屈指計之。卽使馬上趕回家中。亦有四日路程。如此。待回家時。勢必債主在牀上矣。心念自己戴頂綠帽。何以見人。乃向司馬相如曰。不知可有挽救之法。司馬相如曰。欠債還錢。天公地道。若怕還債。祇有不欠債。欲不還債誰叫你好借債。倪無說。祇是痛哭。司馬相如意良不忍。曰。尊駕若聽忠告。挽救未嘗無方。第一。你須馬不停蹄。夜以繼日。盡三天之時間。趕回家中。然此不過救急。非根治之道。根治之道。在於修德行仁。

人造茯苓可以頂肚餓

（林瀋）

藥材中有味傢伙叫造茯苓。白者曰白茯令。赤者曰赤茯令。呢種傢伙出自雲南。好多人以爲係一種植物。其實係植物之精銳也。因爲老年之松樹。其体含有壹種結晶体之流質。日久則流注于根下。結成壹物。其形如瘤。大者如大頭成之頭。細者如細蝦之拳。皮外褐色。內部全是白粉。此卽茯苓也。茯苓的主要成份爲「四克聖」。餘爲水質。四克聖爲治療水腫病及利尿專藥。日本醫生亦利用茯苓爲强壯劑。中國的大手國。則專用之爲去濕聖葯。查實茯苓的成份。能利竅。治驚悸。生津液。小便多者能止。小便祕者能通。對于療治衰弱病頗有效。奈世人墨守成法。未能加以科學研究。於是茯苓記功薄上。祇賦得去濕兩字未免大材而小用也。但老友不可不知茯苓因爲咁身嬌肉貴。就有發明用人工受孕法製造茯苓。一種係用米粉和茯苓末。春實之後。再行切開。又有用米粉包裹松根造成者。如果你想儲粮。不妨儲呢種人工茯苓。因爲可以頂肚餓也。

陳夢吉攞擂台打黃絲蟻

（介士）

陳夢吉的古仔你地聽得多。陳夢吉攞擂台隻古仔你地聽過未。或曰。陳夢吉夜書唔慌讀得多。夜粥幾時食過。話陳吉夢攞擂台。唔係阨我膝頭唔食辣椒醬乎。衆君。信不信由你。因爲陳夢吉的軼事。向來不載番禺縣誌。亦不入「廣東民族英雄史」。唔信便由你。叫我拿出眞憑實據來便難上加難。閒話少提。且表南洋盟尾埠。有塊地方叫造蟻洲。蟻洲上有個蟻山。比香港扯旗山咯小。此地華僑甚多。有間廣東會館在。個壹年。陳夢吉在廣東會館造筆墨師爺。適遇墨西哥大力士了芙至。凡四方江湖之士。來蟻洲賣藝。必先拜會廣東會館。又必由陳師爺應酬。這位大力士在蟻洲表演幾場大力戲。頗獲好評。得閒時候。便帶埋個繙譯員來尋陳師爺傾偈行街。有一日。陳夢吉任導遊之賓。同大力士去遊蟻山。在山上。大力士問吓呢個山的名稱何以要叫造蟻。陳夢吉信口開河。亂車壹頓。話此處在耶蘇未降生前。本來無此山。後來由隻蟻搬來。積少成多。便成此山。大抵個繙譯。將積少成多呢句打左斧頭。有講大力士聽。大力士嚇得一跳曰。得了。

（未完）

詩界

秋天

（林筱唐）

驚寒鴈訊報秋天　悵觸故鄉意暗然
途遠馬行朝與暮　更長客舘夜如年
連綿彈下尸橫野　淪陷區中血染苹
安得精神常矍鑠　優遊杖履勝神僊

加拿大
中興公司
卡技利
CHONG HING CO.
214 Centre St. Phone 1616
CALGARY, ALTA.

油米茶豆　蘇杭藥材　雜貨海味　醬料瓷器　罐頭食品　爆竹紙料　合時水貨　批發相宜

（代理）
詩丕亞公司華人寫船位雲埠
遠東公司罐頭食品
萬春行茸參藥酒
新寧雜誌
華僑雜誌

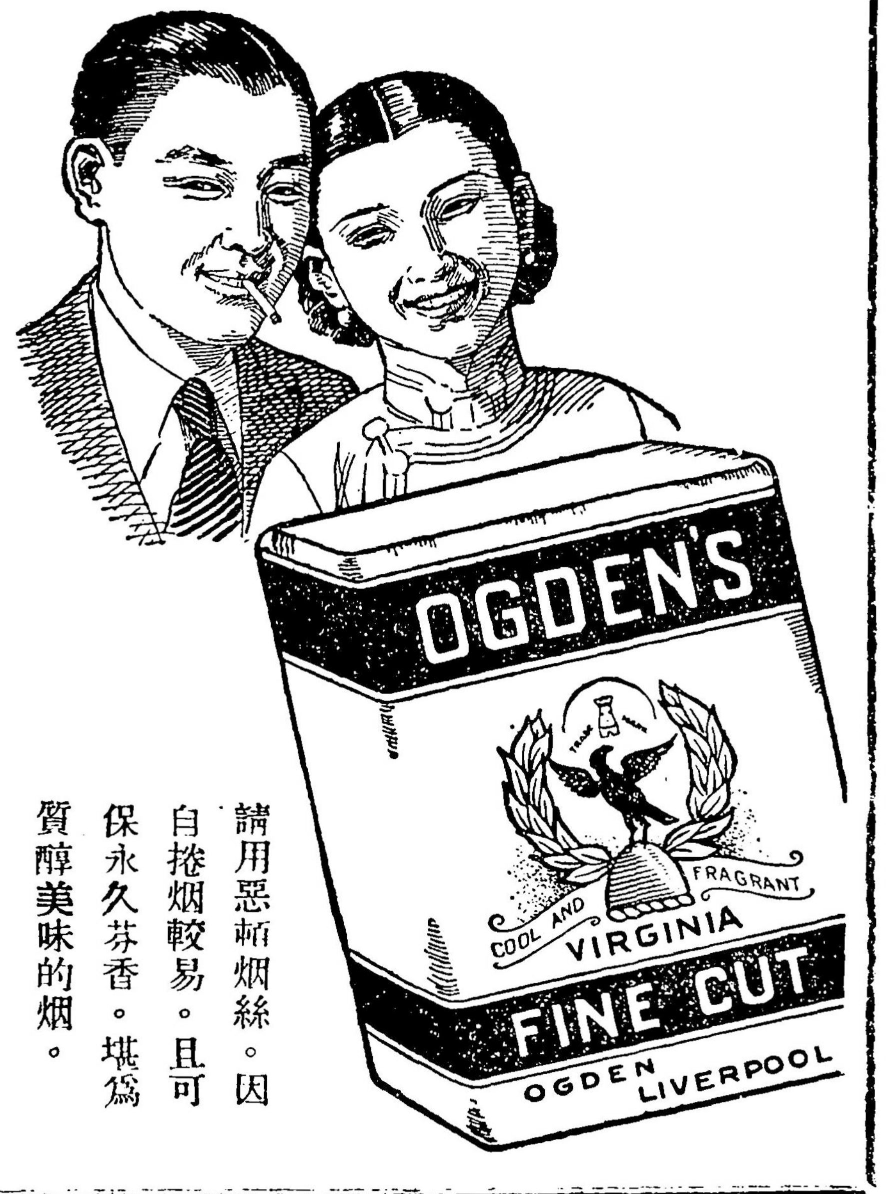
義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main & 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Canada

本期半價書籍下列

歐美國民性之訓練壹元　半價五毫
中華民國教育新法令壹元　半價五毫
歷史戰事選傳「軍國民讀本」錢八
國家主義的教育　四毫　半價二毫
常識寶庫家庭快覽　錢八
農村教育二毫　少年中國運動錢八
世人寶鏡三毫　青年修養錄　三毫
自由的女性錢八　奇童縱囚記毫三
戀愛與牢獄三毫　柳暗花明錄二毫
難忘的愛侶三毫　蠻陬奮跡記壹毫
爲了愛　二毫　雪花圍　八先
現代青年離婚史三毫　棒喝錄二毫
新美人福附閨閣艷史八毫半價四毫
香艷秘史漢宮廿八朝演義原價六元　特售三元
社會小說海上燃犀錄壹圓八
東方畫刊四毫　良友畫報四毫　半價九毫
中華畫報四毫　新寧雜誌毫半
香港循環報壹毫　中華新地圖五毫
探海燈三張壹毫　廣東大地圖壹圓
最新出版新中國分省圖　附各省地理物產交通說明誌　每本原價三元五　特售二元五
將委員長傳記蔣介石偉大　洋庄壹元　平庄六毛五

加拿大
英華公司
雲高華
（蘇杭車衣）
YING WAH COMPANY
Dry Goods
15A Pender St. E. Vancouver, B.C.

趨時春天衣裳應市
工精價廉
遠近僑胞
希留意焉
貨價印備　承索即奉
電話（矢麼三四八〇）



請用惡頓烟絲。因自捲烟較易。且可保永久芬香。堪爲質醇美味的烟。

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone Sey. 3421
Vancouver, B. C.

壯陽藥丸
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
鱉魚肝油十六盎砂每樽六毫九仙
純和瀉油十六盎砂每樽三毫九仙
（此是俄國石油）
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

亞洲旅館
加拿大　雲哥嗶
AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館設在雲哥華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉·溫泉浴室·近更改良裝脩完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎

電話矢么2953L　門牌片吖街東壹三九號馬金紫總堂樓下

司理馬本步敬啓

大（減）價
暫收九折
〔藉以保護僑胞〕〔康健共同救國〕
男界最新的希望

延年益壽丈夫奇丸　每寸五元　試用壹元
強大器藥水　單料三元　雙料五元二五　試用壹元
強大器丸　單料二元七五　雙料五元　加料拾元　試用壹元

（耑治）
氣虛血少。陽痿早洩。耳鳴眼化。
機具弱小。未老先衰。四肢無力。
腰痛膝軟。手足冷凍。尿後反滴。
慮濁夢遺。腎關不固。面黃肌瘦。
（有說明書）

夫腎爲人之至寶若耗損多而補養少必致衰弱短小百病叢生壽命亦尤危險惟有以上藥品能振發其神經恢復其性腺壯强其精力充實其氣血使全身生理上之機能皆趨於正常生殖機能從有力「發育長大加倍」隨時上陣如龍似虎百戰不厭堅而且久能使女性歡心與陶醉的

欲增强長期情場力量及補救人生缺憾者請早試之。

C.O.D.不受銀紙買担保寄費壹毛買者自出

敬文氏　代理處
GAIN MON SIE,
P.O. Box 1437
Quesnel, B.C. Can.

★恭頌敬文氏之强大器丸功効如神★

弟因陽痿早洩慮濁之症昨購雙料强大器丸一盒破費眞係五元耳服後功効如神腎部果然雄偉長大現能隨時發揮自然天眞矣再造之恩愧無以報特登數言聊當介紹

旅亞不打省栢倫那埠　加拿大餐館　林榮坤恭頌

（雷宜普事務所）
GUNN LOUIE
Phone MA. 8105 Suite 1.
440 Main St. Vancouver, B.C.

雷根

民刑訴訟　交涉事宜
交易合同　買賣契約
各項燕梳　按揭經紀
親友委托　快捷妥當

寫字樓在緬街四百四拾號
電話　瑪連　八壹〇五

雲高
賚來旅館
華埠
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Seymour 2926
Vancouver, B.C. Canada
電話詩麼二九二六

賚來旅館設在雲城片打街東二五八號樓高五層房間百二被褥鮮明冷熱水龍四時順應常居亦可暫住聽命租價克己往來利便向所讚稱僑胞賜顧格外歡迎

本旅館同人謹啓

◎培元搜毒丸　二兩二圓半
治正氣已傷花柳餘毒尙留遍身疼痛手脚拘攣或疔毒瘰癧或芒果鹹疳魚口便毒潰爛不歛或愈而復發或尿管微癢等症

◎紅白痢症散　每罇一圓
新痢久痢或紅或白或夾赤白裏急後重欲大便不大便而下膿血瀉穢者服幾樽必好

◎養心生血丸　二兩二圓五
〔主治〕恍惚無定　精神不爽　氣虛血弱
心跳怔忡　睡中驚怪　胆怯心慌　目睛無力
視物帶矇　日間眼倦　夜不安床　每失記性
四肢冷凍

▲夜夢遺精丸　每兩壹圓二毫五　兼治無夢滑洩二兩見功
▲新久白濁丸　每盒壹圓二毫五　新久刺否早起封咀皆合
▲消粒解毒丸　每兩壹圓二毫五　血毒濕毒癬粒食之斷尾
▲皮膚止癢水　每樽壹圓二毫五　濕毒癬粒痕癢搽之卽好
▲男子七疝丸　每兩壹圓二毫五　小腸氣睾丸腫二兩見效

◎牛黃瀉毒丸　每罇一圓
尋芳後小便數而痛大便閉結小腹扯痛芒果鹹疳疔毒瘋尾血癬服後片時盡驅其毒

本藥行爲國難聲明始創老店在粵東番禺鴉湖鄉被焚現雖復業設郵政箱以便中外梓里寄家書惟不接滙兌第四支行在廣州市樂欄路九十四號爲淪陷只係看守不做生意第六支行在廣西梧州小南路七十九號爲疎散人口亦暫停

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.
羅省分行　通訊地址

曹統新醫生由唐回美診理內外全科跌打咳血花柳白濁疳疔痔瘡雜症發售經驗良藥倘蒙僑胞問症取葯一律歡迎救急良方目錄印便承索即贈

現在發貨指定兩處
〔祖國〕香港大道西四百六十五號一樓
〔外埠〕美國羅生埠添埔街九百號

◎險哉脚氣衝心
弟因國難家運刺激已深形容憔悴突發脚痛臥床難起適遇曹統新先生由唐回美請他診之一劑止痛因商務纏身復回工作不料又到脚腫數日之間腫到陰囊更覺氣喘又求先生判定脚氣衝心險症連理一星期幸獲痊愈行動操作自如深感醫恩無以爲報特登片言致謝並介紹僑胞知曹統新先生復回羅省埠總行照常懸壺問世
寓羅省埠緬街北壹七九零號　南海何昃頌

◎鳴謝良醫妙藥
醫生曹統新　配藥妙如神　病者函求治
功效確超羣　口碑常載道　一問無迷津
求之必得愈　早免軒床呻　托足天涯遠
染病有誰憐　幸有靈丹在　却病快如仙
感恩無可報　聊寫數言陳
弟忽然項部起紅粒似癬非癬似癩非癩痕癢難忍越擦越癢連及頭面四肢形狀難觀閉門不敢出用盡中西藥料無一見效適友人劉卓儂君過訪囑列病情函求曹統新先生醫治果然藥到回春脫離痛苦感此恩德無以爲報特奉短章以鳴景仰並介紹同病者知所問津焉
旅加拿大握付馬埠　Sam Chong Laundry
Box 2,Athalmer, B.C. Can.　鄧雁隆鳴謝

隆冬將屆。冽氣侵膚。設不先強其體魄。百病由外感而生。惟思血氣之壯健。必藉補品之藥力。方得自然泰康。非過燥而失悞。第本草所論之補。則以抄參鹿茸爲手屈一指之物。茲者本行辦到大宗參茸各項補品。利便僑胞補強身體之需取價額外從廉。倘有欲宜補之。當特別留意賜購爲幸

天字琿春鹿尾羓		每兩十三元
天字正野山生晒抄參	每枝壹錢零至二錢五分	每錢弍十三元
地字正生晒抄參	每枝二錢零至三錢零	每錢拾元至十五元
天字清糖抄參	每枝三錢零至四錢零	每錢六元
地字清糖抄參	每枝三錢零至四錢零	每錢五元
天字頂大原枝北鹿茸	每枝十二兩零	每枝壹百二十元
天字壯嫩原枝北鹿茸	每枝二三兩重	每兩二十五元
天字三姓東茸片	每份四包	每份十五元
天字大玉桂	每兩六元	每服淨肉三分一包每包五毛
益食生晒抄參	每枝二錢零至五錢	每錢四元
益食清糖抄參	每枝二三錢	每兩六元半
新舊花柳搜毒藥精		每樽叁員

琿春鹿尾羓
正野山抄參
正北鹿茸
畢操氏藥行
GU TAO SHE
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER. B. C. CANADA

人參鹿茸救星丸

每料拾元　半料五元　小料弍元五

〇每料一磅　〇四時可服
〇不用戒口　補氣補血生精

★崙治★

補腎壯陽、氣血虛弱、腎虛耳鳴、筋骨不舒、腰脊無力、常覺倦睡、夜多小便、陽事不舉、舉而不堅、心神困憊、操作過勞、陰虛陽痿、少年損精、面黃肌瘦、病後失調、

常服此丸．外感傷風
粒仔痧症．均可減除

不受C.O.D.購藥。以省手續。希惟見諒。請另付購藥費弍毫。以作郵費。

▲廣東新聞▲

鶴山九江間之糾紛

香港九月廿一日飛郵　鶴山縣境與新會之江門　及南海之九江相接壤　年前鶴山兩次被敵軍攻入　有一次由九江而來　其代敵軍扛運軍用物品之伕役　當然以九江人爲多　鶴山人遂指九江人引敵軍來犯　而有仇視之心　凡九江人因事到鶴山　每被指爲漢奸　時有糾紛　鶴山游擊隊　遇有操九江土音者　亦格外注意檢查　而兩地雖親友亦多斷絕往還　鶴山欲過九江沙口　若被該地游擊隊所見　亦不免有種種嫌疑　特別注意　似此兩地民衆　因外侮而成仇怨　究非地方之福也

新會五區被賊洗劫

香港九月廿一日飛郵　新會第五區橫江鄉西隅坊浣溪坊吳姓　胡屋村胡姓　及鄰近橫江之虎嶺鄉　南冲村　保和村　豆口墟各姓居民　於八月廿一日　突被本地匪黨串同外匪　共約三四百人焚刧　嗣第某支隊長廖某　第某大隊長譚某得報　分道馳援　匪黨仇力抗不去　卒由廖譚加派部隊　直至廿三日　始告肅清　事後查悉西隅坊及胡屋南冲保和村豆口墟等地　已被刧壹空　浣溪坊則被刧壹小部份　但當時各處火頭數起　計浣溪坊西隅坊及胡屋南冲等地　被焚屋寮約達百間　死傷數人　當匪黨聆悉廖譚部隊到援時　曾退集東隅里抗拒　卒被軍隊包圍　迫得縱火突圍逃生　以故東隅里亦被焚去屋寮約數十間　死傷未詳　現該鄉被難者　財物既被刧壹空　又無食宿之地　情形至爲凄楚　故擬聯同請求當局設法救濟　並緝匪追贓云

敵組內河營運公司

飛郵新會專訊　華南敵軍　企圖繁榮所佔區域　組有廣東內河營運公司　用船隻行走以下各地　江門廣州（南海丸）（海剛丸）　江門九江（彌榮丸）　江門神灣白蕉（壽丸）榮運丸）　江門禮樂睦洲（金謀丸）　江門石岐（興華丸）（東洋丸）　至九月十九日上午八時　由江門開行之敵軍東洋丸電船駛至中新交界之百頃沙河面　被匪各廿餘人截刧　各匪先密集機關槍向敵船掃射　喝令停航　一時槍聲卜卜　有女搭客三人　當堂被擊斃　全船搭客　驚至面無人色　敵船被匪掃射　迫得停駛　各匪蜂擁過船　將男女搭客財物刼一空

★大羅仙天星算命

小批八字一元
加批星盤三元

中批大批未暇領教。如蒙賜顧。請寫明令年幾多歲。某月某日某時出世（西人日主亦得）男命抑女命。連同筆金住址。付來下列信箱便妥。

TAI LOR SUN ESQ.
P.O. Box 475
Vancouver, B.C. Canada.

新華僑酒樓

New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

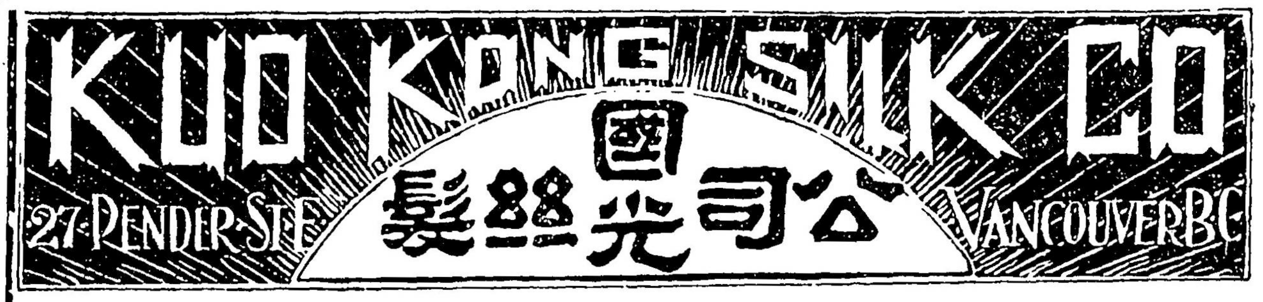
日夜茶市　中西菜式
經濟晚餐　大小讌會
侍女嬌嬈　厚禮招待
惠然肯來　無任歡迎

電話　千汝地〇三三九

司理　李日如　黃潮衍　張椿傑

本報有字花紙袋發售

每千價銀九元



★抗日的熱衣

△質靚，爽汗，經濟，易洗．

1315	上等人造絲無袖衫	每件原價四毛
1317	上等人造絲短內褲	減沽二毛八（郎七折）
501	夏季短袖薄內衫	每件四毛五
	仝上長褲短褲	仝價
1933.	各色竹紗男短內褲	每條三毛五
600	新出靚結人造絲無袖內衫	每件四毛九
1617	仝上　短內褲	每條（原價六毛）
1016	靚絲格短筒笠巴頸襪	每對四毛
P72.	中國鷄嘜短袖線笠衫	每件四毛五
1131	人造絲無袖衫連短褲㈣	每件五毛九原價七毛五
55	無袖人造絲內衫　H. Woods	每件七毛五
35	仝上短褲　H. Woods	每件七毛五

（百貨目錄）（承索即奉）　最新自動電話　孖連 MARINE 4929

襯地架梨慢性燃燒烟仔紙小包式兩大自動厚册。

倘欲捲成較好之烟仔及較易者。請用襯地加利慢性燃燒烟仔紙。乃係烟仔紙之領袖，確較好也。請試用之。

Chantecler
Slow Burning
CIGARETTE PAPERS

▲梁定邦報局▲

片打街西十三號
Leong Ding Bong
13 Pender St. W.
Vancouver, B.C.

良友畫報第一百四十六期
大地畫報第一期又第二期
良友畫報第一百四十七期
新刊畫報第一期又第二期
展望畫報四期光明第四期
大時代畫報第七期第八期
中華第六十三期六十四期
今日中國畫報第六期

△△九毛五大平賣

上列畫報原價每册四毛買足四册平沽九毛五　今年正月至五月份舊小報一百份平售九毛五　奇情警世風流綺膩「多情世叔」小說全卷壹毛

△閨房久戰香露

每樽二毛五

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Phone Sey. 0230
Vancouver, B. C.

▲▲雲高華埠佐治大旅館

本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水喉冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意

電話〔矢應〕〇二三〇

司理人余朋和鄭福滋同啓

加拿大雲高華新亞洲旅館

New Asia Rooms
244 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.

◎新張廣告

喂好朋友們　欲住華麗房
請來喜士定　門牌二四四
即係新亞洲　招待又慇懃
月租兼禮拜　價廉更克己
僑胞來惠顧　額外表歡迎
喊線詩慶 Sey. 1758R

司理人馬本步
學古齋　謹啟

新到大宗

抄參鹿茸玉桂鹿尾羓藥材膏丹丸散

摩登杭絲錦繡男女睡衣晨褸絲巾

▲代理▼珊瑚鮮鮑魚

美味香濃　貽贈上品

茂利雜貨有限公司

MORLEY COMPANY LTD.,
552 Fisgard, St Victoria, B.C.

世界大旅館
設備完美堪稱全埠冠
諸君來往宿
便知招呼妥當租錢尤合算
司理　顯治明　黃家駿
世界旅館
WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2327
176 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.

壽同春藥房

SO HONG CHUN
1706 10 Ave.
Regina, Sask. Can.

▲救暈聖藥　獨步專治頭暈眼花精神彷彿一名發頭暈世人多以爲小病忽之豈亦甚危急之症也及早醫治尤易爲力反是則往往頭目一時昏花卒致猝倒救而莫及恨成千古矣全服弍元

▲法製生地　專一治鼻血之神巧妙藥也壹元

▲戒烟靈丹　又名自然戒烟丹善用此丹戒烟雖至任何重癮均無痛苦適舒自然戒斷有如靈丹故名耳全料三元

▲便血良藥　獨步專治腸風下血壹名腸紅世之患者每多悞作血痔或他症調治豈知背道而馳積重日深竟無可挽每服三元

▲跌打奇藥　此乃治打傷吐血或瘀血內困作痛潮熱咳嗽之獨步仙方每服叁元

良醫在此

遲疑自悞

此像是名滿百粵久任廣州各善堂醫席八旬老醫盧半農先生近照先生行醫凡六拾餘年助其成名之藥物頗多上開七種乃其最著者耳

▲脚症良藥　治水土不服脚腫軟痛酒風脚氣等無上之妙藥也每料叁元

▲永明眼藥　統治一切眼疾之妙藥也壹元

▲紫霞霜　此霜乃本藥房獨有歷傳老方專治頭痛疼唯一之妙藥全服壹元

代理佛山黎家園名驗天下藥品包愈夢遺飲獨步專治夢滑精二症二元耳聾復聰飲統治一切腎虛諸症耳聾耳鳴尤效二元痔科損口拔毒生肌埋口膏後齊藥壹元氣痛肚痛斷根藥弍元耳科聖丹統治一切耳患膿血痛疼敷之立效弍元

本枝藥房專賣粵東各名家正字號丸藥爲宗旨藥品乃直由廣州壽同存老號選辦寄來諸君需求正藥祈留意爲如光顧先寄銀單包支郵費COD恕不便受若寄國外當從新例妥辦一切購藥者可省打稅等手續

余著春專醫

師自粵東醫院同事名震華南之印度佛家眞傳痔科神醫阿汝君包除一切痔瘺醫藥拾元通函就醫祇先收定貳元餘款愈時取方法還至妙敷藥數天不覺化於無形担保斷根醫寓壽同春大藥房

▲雲埠洪門拒日協進會通告

爲通告事案據本會于九月三日召開全體會議決將金公債款項照數派回購債者業經通過在案舉行後計到會領回已有九成餘而未領回者尚有少數爲此合行通告仰未領回者迅即持收據到來向致公堂書記薛聖接君領取俾清手續幸勿再延是所切禱

中華民國廿九年九月卅日

▲新獅旅館廣告

本旅館設於喜士定街東壹百廿二號與華埠接近租值相宜各房清潔及溫煖且甚舒適昇降有機全由西人管理與日人絕無關係華友光顧無任歡迎

Hotel New Lion
122 E. Hastings St.

Y. Bing 1706½ 10th Ave. Regina, Sask. Can.

年例減價壹次以利貧病者茲逢二十二週年紀念特減收半價二十二天附寄此廣告方效

▲信者得救

▲求子未得者注意　▲矛鼓弱小者注意　▲男女心痛者注意

▲整軍經武丸每料銀四元　此丸滋陰種子助人身体發育使生殖器幹永遠雄偉夢遺滑精最效誠人類之救星也

▲遼ㄅ心痛茶每劑銀四元　此茶專治老幼新舊心痛若於痛作時服之收效尤速限壹劑斷根

序述製藥緣起　加拿大一二懷仁氏余嗣父曾從張永鴻大師習堪輿於江西省日召至巡撫衙論圖偶談及醫事得巡撫示此祖傳秘方屢試屢效活人無算余心存濟世非是藉此圖利不然則貧六井之流製藥多種信口雌黃僞騙萬能無病不愈然全一俗語謂雷公打死都能救返生）豈不是發財捷徑何必偏製貳種想明達君子當必大悟矣

本氏此次回加重作藥物聲舉及由祖國備辦鮮明生藥加工配製其效特速至半農先生諸藥勢雖叛弱由壽同春大藥房總辦茲獨一貫本氏在海外廿餘年原有此丙種良藥行世購藥者請先寄銀單包支郵費COD不受如付出國仍照老例按址直達可免過稅之煩

榮榮公司啟事

本店崇製臘味及常有新鮮肉品發售．久已膾炙人口．現因原舖窄狹．特遷往喜市定街東四百五十八號擴充營業．男女僑胞．尚希源源賜顧為荷……

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone High. 3041

雲高華埠活生新記藥行

本行選辦祖國各省正地道生熟藥材安南玉桂土木人參正高麗參正北鹿茸琿春鹿尾羓搜羅各號膏丹丸散海狗鞭花旗參化粧用品發行零沽一律歡迎自置電機研藥製丸僑胞光顧仰留意焉

WAT SANG SUN KEE CO.
87 PENDER ST. E.
VANCOUVER B.C.

電話 Marine 3529

買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備．如包物紙．廁紙．繩仔．信皮．紙筆墨．及學校用品．．華友光顧．請留意焉．

Columdia Paper Co.
Vancouver, - Victoria.
哥林比亞紙公司謹啟

美盛金舖

MEE SHING
169 Pender Street East
Vancouver, B. C.

十足金葉首飾
各廠大小鐘錶
各欵眼鏡
代理開平明報
全年報費五元五毛

司理鄧湛隆啓
喊線孖連　二五〇一

華夏添精丸送四幅頭美人畫

光顧華夏添精丸三瓶
敬送四幅頭畫片成套
泳裝美人　人見人愛
畫到無多　欲得從速

（華）（夏）（添）（精）（丸）

中國醫學定方
中國藥物製煉
最合國人臟腑
主治諸虛百損健腎益氣養血

（代理處）
▲雲埠　金利源　廣萬生　元發
▲域埠　德隆　茂利　萬育堂

強身健體　功效宏大

香港天壽堂秘製海狗鞭健腎丸。各國大醫師。均一致贊許。藥質精良。功效神速。確能使未老先衰者服之。恢復少壯。身體虛弱者。日見強健。調經姑嫂丸。治婦女經期暗病。前後肚痛。面黃肌瘦。赤白滯下。久不孕育等症。有發行中。

海狗鞭健腎丸
主治腎虧虛弱
病後久補等

中外各埠藥房商店均有代理
溫哥華　活生行　金利源　國信公司　元發公司
域多利代理　萬育堂　滙生源　裕綸德記

▲狗嘜原音雙面唱片又到

是次音樂片更加特色乃集樂曲的精華堪稱傑作廉價每只沽銀八毛五仙外埠不包寄費每套唱片均有曲紙附送

（小燕飛　月兒）老襟相見　二只
（上海妹　月兒）引蛇入屋　二只
（白駒榮　倩影儂）金生挑盒執手巾　二只
（月兒　小燕飛）電影迷　二只
（月兒　小燕飛）舞侶姻緣　二只
（白駒榮　小非非）國難醉西施　二只
（月兒　小燕飛）衝冠一怒為紅顏　二只
（月兒　關影憐）生觀音　二只
（唐雪卿　薛覺先）白金龍之花園相罵　二只
（廖俠懷　小非非）佳人隔紗帳　一只

中西樂合奏音樂片

廣州青年　柳關笛怨　疏簾月
夜泊秦淮壹只　雙飛燕壹只　催氣壹只
海潮音　漏殘　松風水月
四海昇平壹只　浪蝶壹只　緊中慢壹只
漁程露險　娛樂昇平
性的苦悶壹只　漢宮秋月壹只

ENG CHOW CO.
104 E. Pender St. Vancouver, B.C.
雲哥華五洲大藥房啓

▲粵屬新聞▼

越南各埠華僑近况

海防快訊　越南局面　日趨緊張　越督戴古　一方面與敵方談判　一方面加强防務　以備一萬　我駐河內總領事館　頃已訓令河內以北各埠僑胞　準備應付地方變故　富有者向河內以南疏散婦孺　不能離埠者　組織保衛團自衛　河內粵東會館為此事項　通告僑胞週知　略謂

案奉駐河內總領事館九月六日越字第一三六六七號訓令內開　查越南局勢　兩月以來　無日不在緊張空氣之中　（中略）本總領事對我僑胞生命財產之安全　關切至深　茲為未雨綢繆計　凡居住河內以北之僑胞　應有兩種準備　壹　富有者宜將婦孺疏散至河內以南　或西貢一帶　二　無力移動　或因店舖關係　不能離埠者　為自衛起見　應徵求當地官廳同意　准予推選若干年富力强之華僑　組織一華僑保衛隊　以防不測　值此時局勢嚴重之時　我華僑苟有此正當組織　諒亦為當地官廳所諒解　現在情勢急迫　務望我僑胞按照以上所指兩點　從速着手準備　以免犧牲　合行令仰知照　仰我各僑胞遵照該兩種辦法　從速着手準備云　至海防華僑保安團　自奉准組織後　至今已有團員五千餘人　華商會館　經於十壹日召開首次團員談話會　討論一切事宜　而北圻留守使禮桓　於十三日主持海防公共車站落成禮後　偕市長及各方代表　前往檢閱　各團均精神勃發　該團原定十五日舉行宣誓禮　現須展期

▲河內老街火車仍通　滇越鐵路入滇必經之河口國際鐵橋　自十日破毀後　滇越間陸路交通　頓告斷絕　因此有未明眞相者　多傳為河內老街段　亦不能通車　惟頃據滇越路局消息　河內老街段　現仍照常通車　但只開至新街

▲敵對越南經濟侵略　日本大阪船務公司　最近闢一新航線　自日本經台灣至海防　並派出載重萬噸之「亞利桑那丸」作處女航　經於十日午抵達海防　聞該輪此次載來各種貨物甚多

雲高　聯活公司　華埠

LINWOOD COMPANY
112 HASTINGS ST. E. VANCOUVER, B.C.

暑天衣裳　貨價均靚
如蒙賜顧　感謝無量

31-15 Harvey Wood超等人造絲短袖衫連長褲　每套二元壹毛五
35-34 仝上　笠巴褲頭人造絲短內褲　每條七毛五
35-21 仝上　人造絲無袖背心內衫　每件七毫五
13-15 人造絲無袖背心內衫（短內褲同價）每件四毛
23 棉紗無袖背心內衫　每件二毛五
以上人造絲內衣服有白色粉紅色
B120 竹紗西裝短內褲　每條二毛五
WL 16 最靚絲扣羊毛Gabardine說衫　每件四元九毛五　三件十三元五
143S 陰棚紡說衫　每件三元九毛五　有雪白　淺藍　杏黃　等色
122S 雪白文明紡說衫　每件三元二毛五
C8t12 適着耐用絲襪　每對五毛　有深黃深灰黑等色
601H 花樣棉線襪　每對壹毛七　特等頂靚羊毛襪　每對五毛

雲埠聯活公司啓

美國南加省大學化學藥師　前中央國醫館委員

羅省達新藥行曹達均醫生內外全科

The Sun Co. 〔Dept.T〕
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U. S. A.

●白濁靈　每盒二元
治白濁挾之即流出或尿口常濕染印褲上或小便頻數尿管灼熱等症二盒收功

鹹痔藥膏　治生殖器起粒或潰爛流水痛癢每盒壹圓半

風濕靈丸　即止風濕骨痛花柳風濕痛無定處每盒二圓

●小腸氣靈　每盒三圓
主治小腸氣或痛或不痛或睪丸腫實或臍下附近企即脹臥即消等症屢驗

陰癢藥膏　止腎囊毛脚肛門等處痕癢每盒壹元半

●糖尿靈　每盒三圓
糖尿症狀頭痛不眠食不知飽飲不止渴小便過多而含糖色如清水或如膏油或多泡手脚困倦久則危殆此丸治之奇驗

●消粒止癢水　加料壹圓半
皮膚痕癢　紅粒紅點　乾濕頑癬
越連越濶　鱗屑癬粒　水泡濕疹
酒米粉刺　白蝕紅斑　手指濕癢
脚趾罅癢　濕毒熱毒　皮膚百病
勿論何處　即用即好　萬試萬靈

無上之委市杰酒　新價低廉

時利市打（三星）
十三盎沙壹元二五
廿五盎沙貳元三毫
四十盎沙三元五毫

B. C. Distillery Ltd.

良舊之[illegible]
委市杰酒

此告白位不是酒局或不時省政府登載

卑詩蒸酒有限公司啟

大東罐頭食品

本公司不惜鉅資：購置最新式機器：製造各種罐頭食品：不論飛潛動植：海錯山珍：均用新法裝製：久貯不變：菜式中西兼備：開罐便可供餐：款客讌朋：咄嗟嘉殽滿席：家居行旅：烹飪何患麻煩．至於調製得宜：保全眞味：尤為本公司之特點：工商士女：幸留意焉：

△罐頭名目列下
鳳吞燕窩　五香燒鴨　清燉陳皮鴨
北菰燉鷄　冬菇燒鴨　清燉苡米鴨
花旗參鷄　花旗參鴨　上湯鷄絲麵
毛菇鷄湯　豉汁鬱鴨　蠔油燒青魚
紅扒鷄雜　金筍扒鴨　加李牛肉飯
北菇燉鴨　冬瓜㷛鴨　蠔油鹵猪肚
淮杞燉鷄　加李鷄飯　蠔豉扒燒腩
冬菰扒鷄　海參燉鷄　上湯鴨腿麵
燕窩鷄湯　水豆腐　藥材燉牛腦
豆腐圓　鮑魚猪肚湯

價目行情印備　函索即寄
招請各埠代理　批發相宜

（雲高華）金利源　廣裕隆　廣萬生　合生
（代理處）中原興　國信　輔行　元發

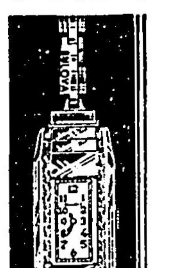
Great Eastern Food Products Ltd.
104 E. Pender St. Vancouver, B.C.
雲哥華大東罐頭食品有限公司啓

廣珍金店

KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 8069

本號開設于雲埠經三十餘年常備各款中•西•十足金•新頴首飾

布路華



男女裝價由二十四元七五起

最近又辦到大幫壹九三九年各著名公司新款手鏢袋鏢如•布路華•爺利陣•瑞士•等公司出品價錢相宜瑞士公司手鏢十五粒石男裝由七元九毛五起女裝由八元九毛五起

醫學博士

西醫　趙社鴻

（統理內外全科）
DR. FREDERICK S. CHU
16 Hastings St. E. Holden Building
Vancouver, B. C.

（醫務所）
設在喜市定街東十六號三樓
（即舊市政廳樓上）

（診症時間）
每日由上午十點至十二點
下午兩點至四點
下午七點至八點
星期日下午八點至九點

電話　醫所 Marine 2053　住所 Trinity 4447R

▲譚公爺廟靈簽

啟者域多利埠譚公仙聖英靈顯赫凡各埠梓里欲求靈簽及求良藥醫治者請照西文地址付來得收無悞當即將簽幷藥付上藥到回春俾遠近僑胞有求必應

域多利埠譚公爺廟門牌
Yan Wo Society,
P.O. Box 1152 Victoria, B.C.

關公嘜　註冊商標　TRADE MARK

隆冬已將屆。健體最合時。補品何家好。永昌宇宙知。

香港　永昌堂分局

永昌堂主人俠松如先生大鑒

濟世功深

香港華商總會主席李星衢

常治
男界腎虧　夜夢遺洩　頭暈眼花　血氣衰弱　腰膝酸軟　盜汗等症

強精補腎丸

每樽五毛　每打五圓

生隆棧葯材　膏丹丸散總發行所

Wing Cheong Tong
19 Pender St. E. P.O. Box 542 Vancouver, B.C.
〔寄貨郵費。買者自理。外埠僑胞惠顧。請購柯打紙。

◎趙邦立統理內外全科花柳雜症（內寓）

秘製各種靈驗藥品

壯陽媛腎還少丸　每盒[illegible]
參茸三鞭補腎丸　每盒[illegible]
腰痛獨步葯水　每罇[illegible]
[illegible]蛤蚧大補葯水　每罇[illegible]
夜夢遺精[illegible]丸　每盒[illegible]
無夢滑精[illegible]丸　每盒[illegible]
專治久年[illegible]濁丸　每盒[illegible]
小腸氣痛斷根丸　每罇[illegible]
心腹痛無價金丹　每罇[illegible]
[illegible]心胃痛葯水　每罇[illegible]
久咳傷症[illegible]丸　每盒[illegible]
[illegible]爛脚葯膏　每盅[illegible]
跌打吊瘀止痛膏　每張[illegible]
驅濕追風膏　每張[illegible]
各項丸散另未備錄

花柳扶元搜毒丸　每盒[illegible]
神効白濁葯水　每罇[illegible]
外射白濁止痛水　每罇[illegible]
五淋白濁止痛丸　每罇[illegible]
花柳疳疔瀉毒丸　每罇[illegible]
花柳疳疔骨痛丸　每罇[illegible]
速消疳疔外治水　每罇[illegible]
撞紅月婆毒妙丸　每罇[illegible]
皮膚濕毒止癢水　每罇[illegible]
疏解內臟濕毒丸　每罇[illegible]
婦科壯元續嗣丸　每罇[illegible]
婦科調經種子丸　每罇[illegible]
始創婦科阻孕丸　每盒[illegible]
壯陽久戰遲少丸　每罇[illegible]
欲知其詳函索葯目

代售美國專科醫生

立止扯氣器具

每副拾六元五如再買藥水每樽五元七毛五

兒童鬧熱之鬼王誕將至
本號新到大宗五光十色

中西炮竹發行

廣萬隆各款快引炮竹
美國落地一聲雷炮
（代理西人）顯公司電香雜炮
款式具有二百餘種
裝煌美麗非常奪目
辦有面壳紙帽款色
貨辦陳列件樣齊備
歡迎貴客參觀光顧
零沽批發額外相宜

價表備錄　函索即奉

◉本號新換自動電話　孖連　〇八八五
Sang Lung Jan　35 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can.　Phone Marine 0885

▲威市旅館廣告

本旅館設於卡路街。與大漢公報比隣。房間清潔。溫煖。安舒。租值相宜。對於久住之客。則予特價。因地点與華區接近。尤其是對於外埠來客生意。額外留意。

WEST HOTEL